

Ръководство за експлоатация

436 Li, 536 LiXP



Bulgarian

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация
и се убедете, че го разбирате правилно.

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения на машината:

Превод на оригиналните шведски инструкции за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всички верижни триони могат да бъдат опасни! Небрежно или неправилно манипулиране с тях може да предизвика сериозни и дори смъртоносни наранявания на оператора или други лица.

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.



Необходимо е винаги да използвате:

- Одобрен шлем
- Одобрени антифони
- Защитни очила или маска



Този продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.



Шумови емисии в околната среда съгласно директивата на Европейската Общност. Емисията от машината е посочена в раздел Технически характеристики и върху лепенката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато краят на шината влезе в контакт с някакъв предмет това може да доведе до откат, който да отхвърли шината назад и нагоре към потребителя. Това може да доведе до сериозно телесно нараняване.



Посока на въртене на веригата за моторен трион и максимална дължина на направляващата шина.



Верижна спирачка, активирана (дясно)
верижна спирачка, неактивирана (ляво)



верига за наливане на масло



Обозначения, свързани с околната среда. Символите върху продукта или неговата опаковка показват, че този продукт не може да бъде третиран като домашен отпадък. Той трябва да бъде подаден в съответната рециклираща станция за използване на електрическо и електронно оборудване.

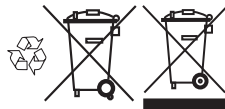
Прав ток.



Останалите символи/лепенки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Символи върху батерията и/или зарядното устройство:

Този продукт трябва да бъде депониран в съответното депо за рециклиране.



Надежден трансформатор



Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само на закрито.



Двойна изолация



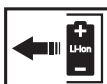
ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения в ръководството за експлоатация:

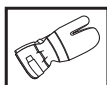
Изключете машината, като натиснете бутона за пускане и спиране на таблото. **ВНИМАНИЕ!** За да предотвратите неумишлено запалване, батерията трябва да бъде отстранена от машината при сглобяване, проверка и/или провеждане на техническа поддръжка.



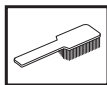
Винаги изваждайте батерията от машината при сглобяване, проверка и/или провеждане на техническа поддръжка.



Носете винаги одобрени защитни ръкавици.



Изисква се редовно почистване.



Визуален преглед.



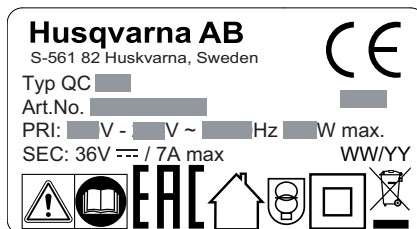
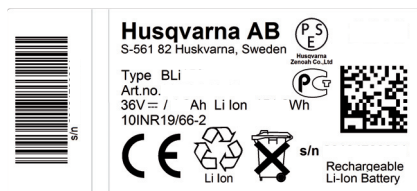
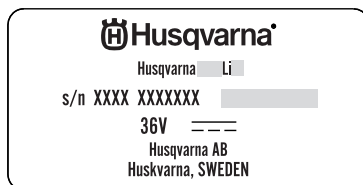
Верижната спирачка трябва да е задействана, когато се стартира верижният трион.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато краят на шината влезе в контакт с някакъв предмет това може да доведе до откат, който да отхвърли шината назад и нагоре към потребителя. Това може да доведе до сериозно телесно нараняване.



Ще откриете следните лепенки на вашата машина, батерия и зарядно устройство.



СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения на машината: 2

Символи върху батерията и/или
зарядното устройство: 2

Условни обозначения в ръководството за
експлоатация: 3

СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание 4

ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми потребителю! 5

КАКВО - КЪДЕ?

Какво - къде на верижния трион? 6

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Общи предупреждения за безопасност за
силови инструменти 7

Необходими мерки преди използване на
нов верижен трион 9

Запомнете 11

Винаги се осласяйте на здравия смисъл . 11

Лична защитна екипировка 12

Защитното оборудване на машината 12

Батерия и зарядно устройство 15

Режещо оборудване 17

МОНТИРАНЕ

Монтиране на шината и веригата 24

РАБОТА С БАТЕРИЯТА

Батерия 26

зарядно устройств 26

Транспорт и съхранение 27

Изхвърляне на батерията, зарядното
устройство и машината 27

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Стартиране и изключване 28

НАЧИН НА РАБОТА

Преди всяка употреба: 30

SavE 30

Основни указания за работа 30

Мерки за избягване на обратен тласък 37

ПОДДРЪЖКА

Основни принципи 38

Преглед, поддръжка и сервиз на
защитното оборудване на верижния трион 38

Клеми на акумулатора 39

Охладителна система 39

акумулатора 40

зарядно устройств 40

Техническо обслужване 41

График за отстраняване на проблеми 42

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики 43

Комбинации за шината и веригата 44

Изпилване на трионова верига и
калибровки 44

ЕО-уверение за съответствие 45

ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми потребителю!

Поздравяваме ви за вашия избор да се спрете на продукт на Husqvarna! Компанията Husqvarna има дълга история, простираща се чак до 1689 г., когато крал Карл XI построил фабрика за производство на мускети на брега река Хускварна. Изборът на мястото - на река Хускварна - бил съвсем логичен, тъй като реката се използвала за производството на енергия чрез течащите води, като по този начин осигурявала източник на енергия. В продължение на повече от 300 години фабриката Husqvarna произвежда безброй продукти, от печки с дървено горене до модерни кухненски машини, шевни машини, велосипеди, мотоциклети и т.н. Първата косачка за трева с механично задвижване беше произведена през 1956 г., като през 1959 г. беше произведен и моторният трион, като това е секторът, в който компанията Husqvarna работи понастоящем.

днес компанията Husqvarna е един от световните производители на дървообработващо и градинско оборудване, като качеството и производителността са най-високите й приоритети. Основополагащата концепция на бизнеса ни това са разработването, производството и маркетинга на дървообработващо и градинско оборудване с механично задвижване, както и оборудване за строителната промишленост. Нашата цел също така се състои в това, да бъдем винаги в авангарда на ергономиката, леснотата за боравене, безопасността на труда и защитата на околната среда, и поради тази причина са разработени един голям брой характеристики, които да подобряват функционирането на продукцията ни в тези сектори.

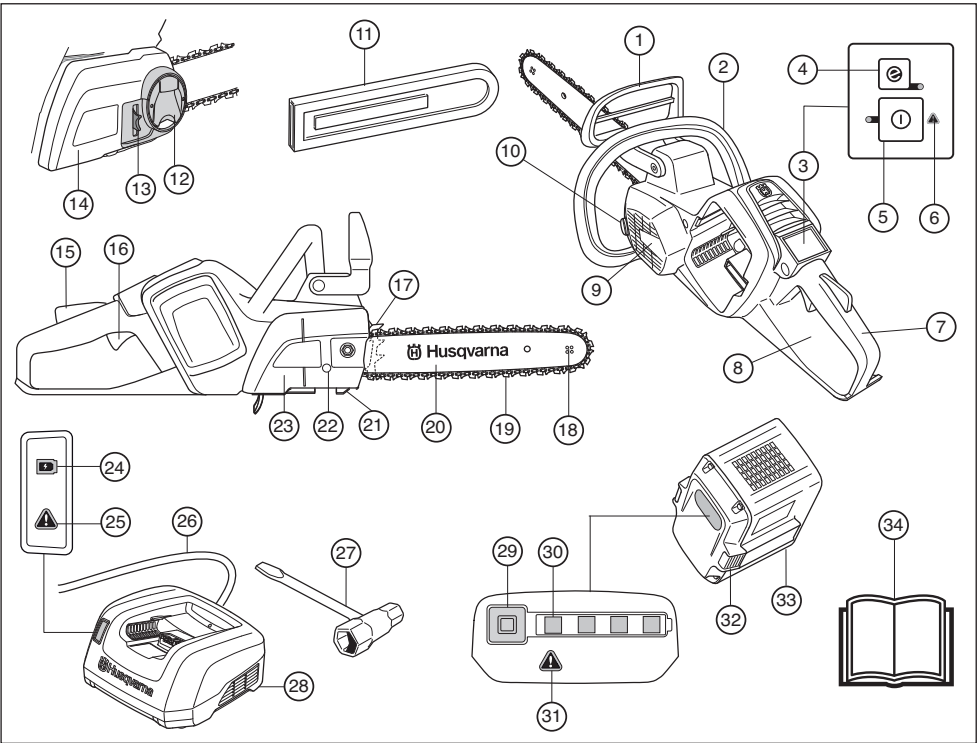
Ние сме убедени, че вие ще оцените с голямо задоволство качеството и производителността на нашия продукт в един продължителен период от време. Покупката на един от продуктите ни ви осигурява достъп до професионална помощ при ремонти и обслужване където и да се наложи. Ако търговецът на дребно, който ви е продал машината, не е един от оторизираните ни дилъри, поискайте адреса на най-близкия до вас наш сервиз.

Ние се надяваме, че вие ще останете доволни от машината и че тя ще остане ваш верен помощник в продължение на много години. Не забравяйте, че този Наръчник на оператора представлява един много ценен документ. Спазването на инструкциите (за работа, обслужване, поддръжка и т.н.) може значително да подобри срока на експлоатация на машината ви и дори да повиши стойността й при препродажба. Ако решите да продавате машината си, непременно предайте Наръчника на оператора на новия й собственик.

Благодарим ви за използването на продукт на Husqvarna.

Husqvarna AB непрестанно усъвършенствува своите продукти и поради това си запазва правото да променя примерно оформянето им, външния им вид и др. без предварително уведомление.

КАКВО - КЪДЕ?



Какво - къде на верижния трион?

- | | |
|--|--|
| 1 Защита от обратен тласък | 17 Амортизатор |
| 2 Предна ръкохватка | 18 Челно колело на шината. |
| 3 Табло | 19 Верига |
| 4 Бутон SavE | 20 Шина на триона |
| 5 Индикатор за предупреждения | 21 Уловител на веригата |
| 6 Бутон за включване и изключване | 22 Винт за натягане на веригата |
| 7 Задна ръкохватка със защита за дясната ръка | 23 Капак на задвижващия венец (536 LiXP) |
| 8 Информация и предупредителна лепенка | 24 зареждане диод |
| 9 Капак на вентилатора | 25 Индикатор за предупреждения |
| 10 Резервоар за верижно масло | 26 Захранващ кабел |
| 11 Калъф на шината | 27 Комбиниран гаечен ключ |
| 12 Ръчка (436Li) | 28 зарядно устройств |
| 13 Колело на механизма за обтягане на триона (436Li) | 29 Бутон, състояние на батерията |
| 14 Капак на задвижващия венец (436Li) | 30 Състояние на батерията |
| 15 Блокировка на захранващия спусък | 31 Индикатор за предупреждения |
| 16 Захранващ спусък | 32 Бутони за освобождаване на батерията |
| | 33 акумулатора |
| | 34 Ръководство за експлоатация |

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Общи предупреждения за безопасност за силови инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. В случай, че не можете да спазвате предупрежденията и инструкциите, може да възникне електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ЗАПОМНЕТЕ! Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически управлени (кабелен) електрически инструмент или такъв на батерии (безжичен).

Безопасност на работната област

- Поддържайте работната област чиста и добре осветена. Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламят праха или дима.
- Дръжте децата и наблюдателите далеч, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни средства за очите. Предпазните средства, като респираторна маска, непързалици се предпазни обувки, твърда каска или антифони, използвани за съответните условия, ще намалят нараняванията.
- Предотвратяване на нежелано стартиране. Уверете се, че ключът е на позиция OFF -

изключено, преди да свържете източника на мощност и/или батериите, когато вземате или носите инструмента. Носенето на електрически инструменти, докато пръстът ви е на фиксатора, или включването в мрежата на инструменти, чийто фиксатор е на ON - включено, предразполага към инциденти.

- Извадете всички настройващи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен закачен за въртящата се част на електрически инструмент, може да доведе до телесна повреда.
- Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части на инструмента. Развети дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат закачени в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на изсмукване на прах и съдове за събиране, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на съдове за събиране на праха може да намали опасностите, свързани с праха.
- Нивото на вибрациите по време на действителна употреба на електрическия инструмент може да се различава от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на инструмента. Операторите трябва да установят защитни мерки, за да се предпазват. Те трябва да са базирани на изчислението на излагане в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като времето, когато инструментът е изключен, както и кога работи на празен ход, освен задействането).

Употреба и грижа за електрическия инструмент

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.
- Не използвайте електрическия инструмент, ако фиксаторът не го включва и изключва. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде управляван с фиксатора, е опасен и трябва да бъде поправен.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Откачете кабела от електрическия източник и/или батериите от електрическия инструмент, преди да правите настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електрически инструменти. Тези предпазни мерки намаляват риска от нежелано стартиране на електрическия инструмент.
- Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъпа на деца и не разрешавайте на хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещите се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на електрическия инструмент. Ако електрическият инструмент бъде повреден, дайте го на поправка, преди да го използвате. Много инциденти възникват с лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте ренещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните ренещи инструменти с остри ренещи краища са по-трудни за огъване и се контролират по-лесно.
- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, приставките и т. н. в съответствие с тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да създаде опасни ситуации.

Употреба и грижа за инструмента на батерия

- Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
- Използвайте електрическите инструменти само със специално определените батерии. Използването на друга батерията може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не е в употреба, дръжте я далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други, които могат да свържат едната клемма с другата. Окъсяване на изводите на батерията може да предизвика изгаряния или пожар.

- При злоупотреба от батерията може да бъде изхвърлена течност. Да се избягва контакт. В случай на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течност влезе в очите ви, потърсете медицинска помощ. Течност, изхвърлена от батерията, може да причини раздразнения или изгаряния.

Сервиз

- Вашият електрически инструмент трябва да бъде поправян от квалифициран техник и само с идентични резервни части. Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент.

Предупреждения за безопасност за верижния трион

- Пазете всички части на тялото далеч от веригата на триона, когато той работи. Преди да стартирате верижния трион, уверете се, че веригата на триона не е в контакт с нищо. Един момент на невнимание при работа с верижни триони може да причини захващане на вашите дрехи или тялото ви с веригата на триона.
- Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата – за предната ръкохватка. Ако дръжите верижния трион с обратна конфигурация на ръцете, това увеличава риска от телесна повреда и никога не бива да го правите.
- Дръжте електрическия инструмент само за изолираната повърхност за захващане, защото веригата на триона може да влезе в контакт със скрити кабели и дори собствения си кабел. Ако веригата на триона влезе в контакт с кабел, по който тече ток, може да офази металните части на електрическия инструмент и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- Носете защитни очила и антифони. Препоръчително е използването на предпазни средства за главата, ръцете, краката и стъпалата. Адекватното защитно облекло ще намали телесните повреди от летящи отломки или случаен контакт с веригата на триона.
- Не работете с верижен трион в дърво. Работата с верижен трион, докато сте на дърво, може да доведе до телесни повреди.
- Винаги стъпвайте стабилно и работете с верижния трион само когато стоите на неподвижна, стабилна и равна повърхност. Хлъзгавите или нестабилни повърхности, като например стълби, могат предизвикат загуба на баланса или управлението на верижния трион.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Когато режете клон, който е огънат, бъдете нащрек за откат. Когато напрежението в нишките на дървото се освободи, огънатият клон може да удари оператора и/или да отхвърли верижния трион извън контрол.
- Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти или фиданки. Тънките материали може да се захванат във веригата на триона и да отскочат напред към вас и да ви извадят от равновесие.
- Носете верижния трион за ръкохватката с изключена верига и далеч от тялото. Когато пренасяте или съхранявате верижния трион, винаги поставяйте капака на направляващата шина. Правилната работа с верижния трион ще намали риска от случаен контакт с въртящата се верига на триона.
- Следвайте инструкциите за смазване, натягане на веригата и смяна на аксесоари. Неправилно натегнатата или смазвана верига на триона може да засече или да увеличи шанса за откат.
- Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес. Зацапаните с грес и мазни ръкохватки са хлъзгави и водят до загуба на управлението.
- Режете само дърво. Не използвайте верижния трион за цели, за които не е предназначен. Например: не използвайте верижния трион за рязане на пластмаса, зидария или недървени строителни материали. Използването на верижния трион за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да създаде опасни ситуации.
- Силно препоръчваме неопитните потребители да се упражняват в рязането на пънове на дървено магаре или люлка.

Причини за откат и превенция от страна на оператора

Откат може да възникне, когато носът или върхът на направляващата шина влезе в контакт с предмет или когато дървото се затвори и притисне верижния трион в среза. В някои случаи контактът на края може да причини внезапна обратна реакция, като доведе до откат на направляващата шина обратно към оператора. Притискането на веригата на триона към горната част на направляващата шина може да я избута обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на управлението на триона, което може да причини сериозна телесна повреда. Не разчитайте единствено на защитните устройства, вградени в триона. Като потребител на верижен трион, вие следва да изпълните няколко стъпки, за да предотвратите настъпване на инциденти или

наранявания по време на изпълняване на задачите ви за рязане. Откатът е резултат от погрешно използване на инструмента и/или неправилни процедури или условия на експлоатация и може да се избегне, като се вземат правилни предпазни мерки, както е посочено по-долу:

- Дръжте триона с двете ръце с надежден захват, палците и пръстите трябва да обхващат ръкохватките на верижния трион, а тялото и горната част на ръцете трябва да са в позиция за устояване на откат. Силите на откат могат да се управляват от оператора, ако се вземат правилни предпазни мерки. Не пускайте верижния трион.
- Не се пресягайте и не режете над височината на рамото. Това ще предотврати нежелан контакт с върха и позволява по-добро управление на верижния трион в неочаквани ситуации.
- Използвайте само резервни шини и вериги, указани от производителя. Неправилните резервни шини и вериги може да причинят счупване на веригата и/или откат.
- Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата за моторен трион. Намалването на мащаба на дълбочина може да доведе до по-силен откат.

Необходими мерки преди използване на нов верижен трион

- Прочетете внимателно и цялостно инструкциите.
- Заредете батерията напълно, преди да я използвате за първи път. Вижте инструкциите под заглавието "Зареждане на батерията".
- Налейте с верижно масло. Вижте инструкциите под заглавието "Доливане на верижно масло".
- Проверете монтажа и регулировката на режещото оборудване. Виж указанията в раздел Монтиране
- Не бива да се работи с верижния трион, ако веригата не е смазана достатъчно добре. Виж указанията в раздел Смазване на режещото оборудване.
- дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Така че винаги използвайте одобрена защита на слуха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя. Ползвайте само оригинални приспособления. Неразрешени изменения и/или приспособления биха могли да предизвикат сериозни травми или смъртни случаи на оператора или други лица.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Непредпазливото или неправилно боравене с верижния трион е опасно и може доведе до сериозни и дори смъртоносни травми. Твърде важно е да прочетете и да разберете настоящото ръководство за експлоатация.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Продължителното вдишване на изпарения от верижното масло и прах от дървени стърготини може да е опасно за здравето.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не позволявайте на деца да използват машината или да бъдат в близост до нея. Тъй като машината се стартира лесно, децата биха могли да я включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозно телесно нараняване. Поради това изваждайте батерията, когато машината не е под пряко наблюдение.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Запомнете

ЗАПОМНЕТЕ!

Този верижен трион за горска работа е проектиран за дейности като повяляне, обрязване на клони и рязане.

Вие трябва да използвате само комбинациите шина/трионова верига, които ние препоръчваме в главата Технически данни.

Никога не използвайте машината ако сте уморени, ако сте употребявали алкохол или ако вземате медикаменти, които въздействат на зрението ви, преценката ви или координацията ви.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Никога не променяйте тази машина по начин, който не съответства на оригиналната конструкция, и не я използвайте когато се вижда, че е била променена от някой друг.

Никога не използвайте машина, батерията или зарядно устройство, които са неизправни. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вж. инструкциите в глава г"Поддръжка".

Забранено е използването на каквито и да е спомагателни приспособления, освен препоръчаните в това ръководство за експлоатация. Виж указанията в разделите Режещо оборудване и Технически характеристики.

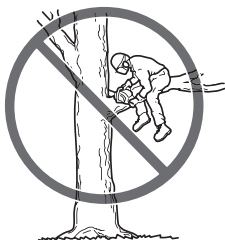
ВНИМАНИЕ! Винаги носете защитни очила или лицева маска, за да намалите риска от нараняване от изхвърчали предмети. Моторният трион е способен да причинява изхвърчаване на предмети, такива като парчета дървесина, малки късчета дървесина и др., с голяма сила. Това може да доведе до сериозни наранявания, особено на очите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повреденото режещо оборудване или погрешна комбинация от шина и трионова верига увеличават риска от откат! Използвайте само комбинации от шина/трионова верига, които препоръчваме, и следвайте работните инструкции. Вижте инструкциите в раздела със заглавие Технически данни.

Винаги се осланяйте на здравия смисъл

Когато боравите с моторен трион не винаги е възможно да се предугади всяка мислима ситуация, с която е възможно да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се осланяйте на здравия си смисъл. Избягвайте всички ситуации, за които считате, че няма да можете да се справите. Ако все още се чувствате несигурни за работните процедури след прочитането на тези инструкции, вие трябва да се консултирате с някой експерт преди да продължите работа. Не се колебайте да се свържете с дилъра си или с нас ако имате въпроси относно използването на моторния трион. Ние винаги с готовност ще се отзоваваме и ще ви осигуряваме съвет и помощ как да използвате ефективно и безопасно моторния си трион. Посетете даден курс на обучение за работа с моторен трион, ако е възможно. Вашият дилър, училище по дървообработване или библиотеката ви могат да ви осигурят с информация относно какви курсове на обучение и учебни материали се предлагат.



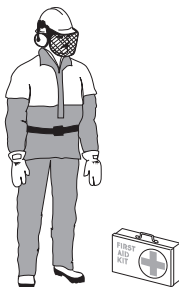
Ние работим постоянно, за да подобряваме конструкцията и технологията – подобрения, които повишават безопасността и ефикасността ви. Посещавайте редовно вашия дилър, за да видите дали можете да извлечете изгода от новите функции, които сме въвели в продукта си.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Лична защитна екипировка

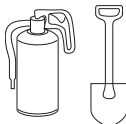


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повечето злополуки с верижни триони възникват при допир на оператора до веригата. При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.



Необходимо е винаги да използвате:

- Одобрен шлем
- Антифони
- Защитни очила или маска
- Ръкавици със защита против разрез
- Панталони със защита срещу триона
- Ботуши със защита против разрез, стоманени бомбета и нехлъзгаща се подметка.
- Аптеката за първа помощ трябва винаги да е под ръка.
- Пожарогасител и лопата



Облеклото като цяло следва да е прилепнало до тялото, без това да ограничава движенията.

ЗАПОМНЕТЕ! От шината и триона или друг източник могат да изскочат искри. Винаги дръжте пожарогасителното оборудване близо и под ръка в случай, че ви потрѣбва. Това означава, че вие можете да помогнете за предотвратяване на горските пожари.

Защитното оборудване на машината

В този раздел се обясняват характеристиките на безопасна работа с машината и тяхната функция. Относно огледа и поддръжката, вижте инструкциите под заглавието Инспектиране, поддръжка и обслужване на оборудването за безопасна работа с моторен трион. Вижте инструкциите в раздела Кое какво е? за да откриете къде по машината ви се намират тези компоненти.

Експлоатационният срок на машината може да бъде намален, а рискът от несчастни случаи увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервис.

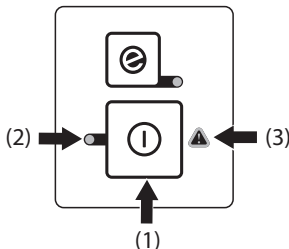


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машина с дефектни компоненти от обезопасяващото оборудване. Обезопасяващото оборудване трябва да се проверява и поддържа. Вижте инструкциите в раздела Инспектиране, поддръжка и обслужване на оборудването за безопасна работа с моторен трион. Ако машината ви не мине всички проверки, отнесете я до обслужващия сервис за ремонт.

Табло

Уверете се, че машината се включва или изключва, когато бутонът за включване/ изключване (1) бъде натиснат и задържан (> 1 сек.). Зеленият светодиод (2) светва или угасва.

Индикаторът за предупреждение (3) примигва, ако верижната спирачка се активира или ако има риск от прегряване. Защитата от претоварване временно изключва машината. Когато машината се охлади до нормална температура, тя отново е готова за използване. Постоянна светлина означава нужда от ремонт.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Функция за автоматично изключване

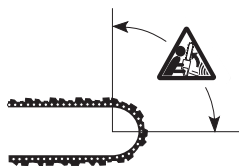
Машината е оборудвана с функция за автоматично изключване, която изключва машината, ако тя не се ползва. Машината ще се изключи след 1 минута.

Верижна спирачка и аварийен лост

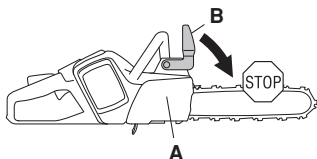
Вашият моторен трион е оборудван със спирачка за триона, предназначена да спре триона при възникване на откат. Спирачката за триона намалява риска от нещастни случаи, но само ако вие не ги допускате.



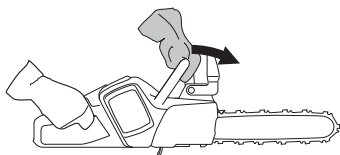
Проявявайте предпазливост при работа и убедете се, че рисковият сектор за обратен тласък на шината, никога не се допира до предмет.



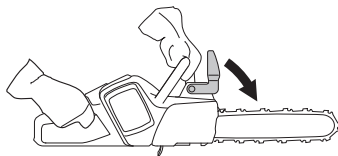
- Спирачката за триона (А) може или да бъде задействана ръчно (чрез лявата ви ръка) или чрез механизма за освобождаване на инерцията.
- Спирачката се включва при преместване на аварийния лост (В) напред.



- Това движение активира пружинен механизъм, който спира задвижващия венец.
- Аварийният лост е не само предназначен за включване на верижната спирачка. Друго негово важно предназначение е да предпазва лявата ви ръка от допир с веригата, ако ръката се изплъзне от предната ръкохватка.



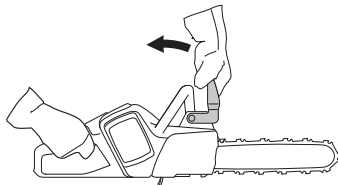
- Верижната спирачка трябва да е задействана, когато се стартира верижният трион.



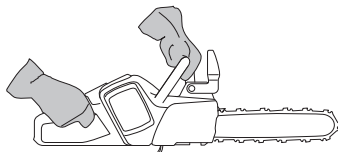
- Използвайте спирачката за триона като "спирачка за паркиране" когато стартирате и когато се движите на къси разстояния, за да предотвратявате нещастни случаи ако съществува риск трионът случайно да удари някого или нещо наблизо.



- Верижната спирачка се освобождава като аварийният лост се издърпва назад по посока на предната ръкохватка.



- Обратният тласък може да бъде внезапен и силен. В повечето случаи тласъкът е незначителен и не предизвиква винаги задвижване на верижната спирачка. При подобен тласък верижният трион трябва да се държи здраво и да не се отпусне.



- Начинът на включване на верижната спирачка, ръчно или автоматично, зависи от силата на обратния тласък на шината, както и от положението на триона спрямо предмета попаднал в сектора с риск за обратен тласък на шината.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Ако ви се случи силен откат докато зоната на откат на шината е в най-отдалеченото си положение от вас, спирачката за триона е конструирана така, че да се задейства от момента на противотежестта (задействана от инерцията) в посока на отката.



- При по-слаб тласък или ако рисковият сектор на тласъка на шината се намира по-близо до оператора, верижната спирачка се включва ръчно с лявата ръка.



- Когато операторът е застанал в положение на рязане лявата му ръка е в положение, което прави невъзможно ръчното задействане на спирачката на триона. При този тип захват, тоест когато лявата ръка е поместена така, че да не може да влияе на движението на предната защита за ръцете, спирачката на триона може да се задейства само чрез силата на инерцията.



В случай на откат ръката ми винаги ли ще задейства спирачката на триона?

Не. За придвижването на защитата срещу откат напред е нужна специална сила. Ако ръката ви само докосне леко защитата срещу откат или само се плъзне върху нея, може да се случи така, че тази сила да не е достатъчна, за да освободи спирачката на триона. Вие трябва също така да стискате здраво ръкохватката на моторния трион при работа. Ако го направите и се получи откат, може би не ще успеете да

пуснете ръката си от предната ръкохватка и няма да задействате спирачката на триона, или може би спирачката ще се задейства едва когато трионът е успял да се извърти много назад. При такава ситуация може да се получи така, че спирачката на триона да не успее да спре триона преди да ви удари.

При някои работни положения на тялото може да се случи така, че ръката ви да не може да достигне защитата срещу откат, за да задейства спирачката за триона; например, когато трионът се държи в положение на рязане.

Ще успява ли винаги силата на инерция да задейства спирачката на триона в случай на откат?

Не. Първо, спирачката ви трябва да работи. Второ, откатът трябва да е достатъчно мощен, за да задейства спирачката на триона. Ако спирачката на триона е била прекалено чувствителна, тя ще се задейства постоянно, което би довело до проблеми.

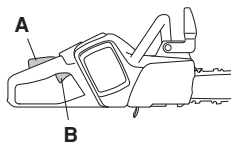
Спирачката на триона винаги ли ще ме предпазва от нараняване ако се получи откат?

Не. Преди всичко спирачката ви трябва да работи, за да осигури нужната защита. Второ, тя трябва да се задейства както е описано по-горе, за да спре моторния трион в случай на откат. Трето, спирачката на триона може да се задейства, но ако шината е прекалено близко до вас може да се получи така, че спирачката да не успее да забави и спре триона преди да ви удари.

Единствено вие и определена правилна работна техника може да елиминират възможността за възникване на откат и свързаните с него рискове.

Фиксатор на дроселната клапа

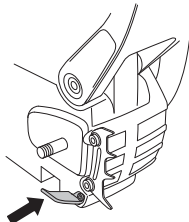
Блокировката на захранващия спусък е проектирана да предотвратява случайното му задействане. Когато натиснете блокировката на захранващия спусък (А) (т.е. когато хванете ръкохватката), тя освобождава захранващия спусък (В). Когато отпуснете ръкохватката, захранващият спусък и блокировката му се връщат в изходното си положение.



ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

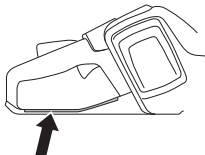
Уловител на веригата

Уловителят на веригата е предназначен да удържи веригата, ако тя се разкъса или се откачи. В повечето случаи това може да се избегне, ако веригата е правилно опъната (виж указанията в раздел Монтиране) и ако шината и веригата се поддържат и подлагат редовно на сервиз (виж указанията в раздел Основни указания за работа).



Предпазител за дясната ръка

Освен че предпазителят за дясната ръка предпазва в случай на откачане или разкъсване на веригата, той не дава възможност на клончета и трески да повлияят ръката на задната ръкохватка.



вибрации

При сечене на твърда дървесина (повечето видове широколистни дървета) вибрацията е по-силна, отколкото при рязане на мека дървесина (повечето видове иглолистни дървета). Рязането с изтъпена или неизправна верига (погрешен тип или неправилно наточена верига) води до повишаване на равнището на вибрацията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прекаленото излагане на вибрации може да доведе до увреждане на кръвоносната система или увреждане на нервите при хора с влошена кръвна циркулация. Свържете се с лекаря си ако изпитвате симптоми от прекалено излагане на вибрации. Тези симптоми включват изтръпване, загуба на усещане, боцкане, болка, загуба на сила, промени в цвета на кожата или състоянието. Тези симптоми се проявяват обикновено в пръстите, ръцете или китките. Тези симптоми могат да се влошат при студени температури.

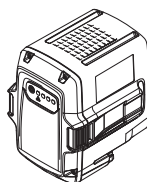
Батерия и зарядно устройство

Този раздел описва безопасността относно батерията и зарядното устройство за вашия продукт с батерия.

Използвайте само оригинални батерии Husqvarna за продуктите на Husqvarna и ги зареждайте само с оригинални зарядни устройства QC от Husqvarna. Батериите са шифровани софтуерно.

Инструкции за безопасност за батерията

Акумулаторните батерии Husqvarna, BLi, се използват изключително за електрозахранване на съответните безжични уреди Husqvarna. С цел избягване на наранявания, батерията не трябва да се използва за електрозахранване на други устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Защитавайте батерията от пряка слънчева светлина, топлина или открит огън. Съществува риск батерията да експлодира, ако бъде хвърлена в открит огън. Съществува риск от топлинни и/или химически изгаряния.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Избягвайте всякакъв контакт на кожата с киселината на батерията. Киселината на батерията може да причини раздразнение на кожата, изгаряния или корозивни наранявания. Ако в очите ви попадне киселина, не ги търкайте, а ги промийте обилно с вода в продължение на поне 15 минути. Потърсете лекар. В случай на случаен контакт с кожата, трябва да измиете засегнатия участък с обилни количества вода и сапун.



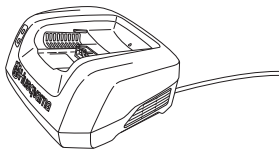
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не свързвайте клемите на батерията към ключове, монети, винтове или други метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение в батерията. Никога не пъхайте предмети във вентилационните отвори на батерията.

Батериите, които не се ползват, трябва да се държат далеч от метални предмети, като пирони, монети, бижута. Не се опитвайте да разглобите или разрушите батерията.

- Използвайте батерията в среда, където температурите са между -10°C и 40°C .
- Не излагайте батерията на микровълново излъчване или високо налягане.
- Никога не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Виж също така инструкциите в раздел Поддръжка.
- Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца.
- Не излагайте батерията на дъжд или влага.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство

Използвайте само зарядни устройства Husqvarna QC за зареждане на резервните батерии Husqvarna, BLi.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намалете риска от електрически удар или късо съединение, както следва:

Никога не поставяйте предмети в жлебовете за охлаждане на зарядното устройство.

Не опитвайте да разглобите зарядното устройство.

Никога не свързвайте клемите на зарядното устройство към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство.

Използвайте одобрени и здрави електрически контакти.

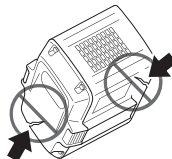
- Проверявайте периодично дали свързващият кабел на зарядното устройство е в изправност и че няма пукнатини в него.
- Никога не носете зарядното устройство, като го държите за кабела, и никога не дърпайте щепсела, като дърпате кабела
- Пазете всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло или остри ръбове. Проверете да не би кабелът да е защитан от врати, огради и др. В противен случай може да пусне електричество по съответния предмет.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте зарядното устройство близо до корозивни или запалими материали. Не покривайте зарядното устройство. Извадете щепсела от зарядното устройство в случай на дим или пожар. Имайте предвид риска от пожар.

Не използвайте:

- неизправно или повредено зарядно устройство и никога не използвайте неизправна, повредена или деформирана батерия



Не зареждайте:

- неакумулаторни батерии в зарядното и не използвайте такива в машината.
- зарядното, за да зареждате батерията навън.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- батерията в дъжд или при мокри условия
- батерията при пряка слънчева светлина

Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C и 40°C. Използвайте зарядното в среда, която е добре проветрявана, суха и без прах.

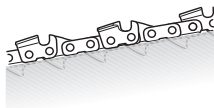
Режещо оборудване

Този раздел описва как чрез правилна поддръжка и правилен избор на режещото оборудване се постига следното:

- Намалява се вероятността от обратен тласък на машината.
- Намалете риска от счупване или подскочане на моторния трион.
- Придобийте максимално майсторство при рязане.
- Продължава се експлоатационната продължителност на режещото оборудване.
- Избягвайте излагането на силни нива на вибрация.

Основни правила

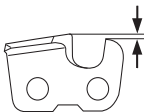
- Използвайте единствено режещото оборудване препоръчано от нас! Вижте инструкциите в раздела със заглавие Технически данни.



- Убедете се, че режещите зъби на веригата са наточени правилно! Спазвайте нашите инструкции и използвайте препоръчания шаблон за пилата. Работа с повредена или лошо наточена верига повишава риска от злополуки.



- Поддържайте правилната хлабина при ограничителя на подаването! Следвайте инструкциите ни и използвайте препоръчаната калибровка на ограничителя на подаването. Прекалено голямата хлабина повишава риска от откат.



- Поддържайте необходимото обтягане на веригата! Провиснала верига увеличава риска от откачане и допринася за по-бързо

износване на шината, веригата и задвижващото колело.



- Смазвайте редовно режещото оборудване и извършвайте правилна поддръжка! Лошо смазаната верига увеличава риска от разкъсване, като едновременно ускорява износването на шината, веригата и задвижващото колело.



Режещото оборудване е конструирано с цел минимизиране на отката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повреденото режещо оборудване или погрешна комбинация от шина и трионова верига увеличават риска от откат! Използвайте само комбинации от шина/трионова верига, които препоръчваме, и следвайте работните инструкции. Вижте инструкциите в раздела със заглавие Технически данни.

Единственият начин да избегнете обратен тласък е винаги да проверявате рисковият сектор на шината никога да не допира до какъвто и да е предмет.

Ефектът от обратен тласък може да се намали чрез използването на режещо оборудване с "вградена" защита срещу тласък и чрез правилно поддържане и наточване на веригата.

Шина

Колкото е по-малък радиуса на закръглението при върха, толкова е по-малък рискът от откат.

Верига

Веригата се състои, както в стандартния така и във варианта с намален обратен тласък, от определен брой различни звена.

ЗАПОМНЕТЕ! Няма моторни триони, при които изцяло да е елиминиран рискът от откат.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА



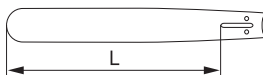
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всеки контакт с въртящ се моторен трион може да причини изключително сериозни наранявания.

Някои термини, характеризиращи шината и веригата

За да поддържате всички безопасни функции на оборудването на триона, вие трябва да замествате износените и повредени комбинации от шина/трион с шина и трион, препоръчвани от Husqvarna. Вижте инструкциите в раздела Технически данни за информация относно кои комбинации шина/трион препоръчваме.

Шина

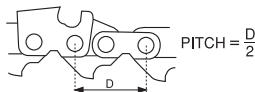
- Дължина (дюйма/см)



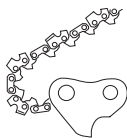
- Брой на зъбците на челното колело (Т).



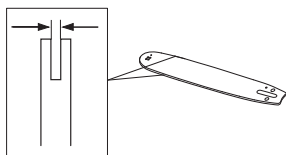
- Стъпка на веригата (=питцх) (дюйма). Челното колело на шината и задвижващото колело на веригата на триона трябва да са регулирани за разстоянието между задвижващите звена на веригата.



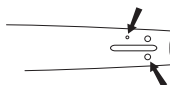
- Брой на задвижващите звена (бр). Броят на задвижващите звена се определя от дължината на шината в комбинация със стъпката на веригата и броя на зъбците на челното колело.



- Ширина на жлеба на шината (дюйма/мм). Ширината на жлеба на шината трябва да съответства на дебелината на задвижващите звена на веригата.

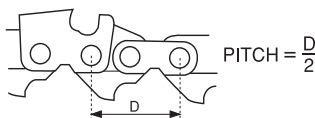


- Отвърстие за смазване на веригата на триона и отвърстие за натегателя на веригата. Шината трябва да съответствува на конструкцията на триона.

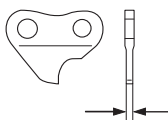


Верига

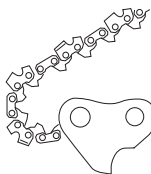
- Стъпка на веригата (=питцх) (дюйма)



- Дебелина на задвижващите звена (мм/дюйма)



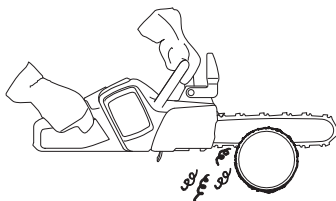
- Брой на задвижващите звена



Заточване на триона и регулиране хлабината на ограничителя на подаване

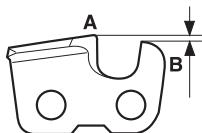
Обща информация за наточването на режещите зъби

- Никога не използвайте тъп трион. Когато трионът е тъп, налага ви се да упражнявате повече сила, за да прокарвате шината през дървесината и нарязаният обем ще бъде много малък. Много тъпият трион изобщо не може да реже дървесина. В резултат ще се получават само стърготини.
- Острият трион си прокарва път през дървесината и е в състояние да прави дълги и дълбоки срезове.



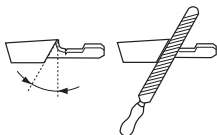
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Реещата част от триона се нарича реещ зъб (А) и се състои от един реещ зъб (А) и ръба на ограничителя на подаване (В). дълбочината на срязване се определя от разликата във височината между двете.



Когато заточвате даден реещ зъб трябва да имате предвид четири важни фактора.

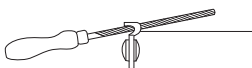
1 Ъгъл на пилене



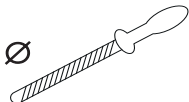
2 Челен ъгъл



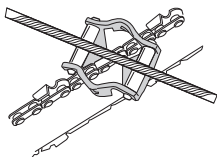
3 Разположение на пилата



4 Диаметър на кръглата пила



Много е трудно да се заточи даден трион правилно без необходимото оборудване. Препоръчваме ви да използвате нашата калибровка. Това ще ви помогне да постигнете максимално намаление на отката и максимална производителност от вашия трион.



Вижте инструкциите в раздела Технически данни за информация относно заточването на триона ви.

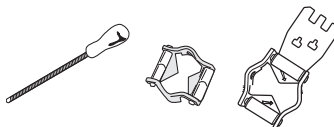


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отклонението от инструкциите по заточване значително увеличава риска от откат.

Наточване на реещия зъб



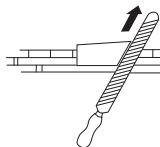
За заточване на реещите зъби вие ще се нуждаете от кръгла пила и калибровка. Вижте инструкциите в раздела Технически данни за информацията относно размера на пилата и калибровката, които се препоръчват за вашия моторен трион.



- Проверете опъна на веригата. Ако веригата е провиснала, тя е странично нестабилна, което затруднява правилното наточване.



- Реещ зъб винаги се наточва, като се започва от вътрешната страна и се пили навън. Пилете по-слабо, катого въртате обратно пилата. Изпилете първо зъбите от едната страна, след което обърнете верижния трион и изпилете зъбите от другата страна.



- Пилете така, че всички зъби да са с еднаква дължина. Когато дължината на реещите зъби се намали до 4 мм (5/32") веригата е износена и трябва да се изхвърли.

min 4 mm (5/32")

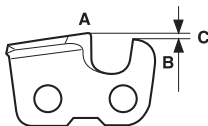


Общи съвети по настройката на хлабината на ограничителя на подаване

- Когато заточвате реещите зъби вие намаляте хлабината на ограничителя на подаване (дълбочината на рязане). За да поддържате реещата работоспособност вие трябва да изпилите обратно зъбите на ограничителя на подаване до препоръчаната височина. Вижте инструкциите в раздела Технически данни, за да откриете хлабината на ограничителя

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

на подаване за вашия специфичен модел моторен трион.

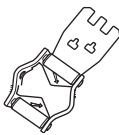
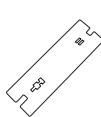


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Рискът от откат нараства с прекомерното увеличаване на хлабината на ограничителя на подаване!

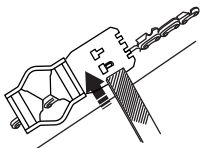
Регулиране на хлабината на ограничителя на подаване



- Режещите зъби трябва бъдат пряснозаточени преди регулирането на хлабината на ограничителя на подаване. Препоръчваме ви да регулирате хлабината на ограничителя на подаване при всяко трето заточване на триона. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Тази препоръка предполага, че дължината на режещите зъби не е прекалено намалена.
- Вие ще се нуждаете от плоска пила и калибровка за ограничителя на подаване, за да регулирате хлабината на ограничителя на подаване. Препоръчваме ви да използвате нашата калибровка за хлабината на ограничителя на подаване, за да направите правилно измерване на хлабината на ограничителя на подаване и правилния ъгъл на ръба на ограничителя на подаване.



- Поставете калибровката върху трионовата верига. Информацията за начина на използване на калибровката може да се намери върху опаковката. Използвайте плоската пила, за да изпилите излишъка от стърчащата част на ръба на ограничителя на подаване. Хлабината на ограничителя на подаване е правилна когато вече не усещате никакво съпротивление докато прекарвате пилата върху калибровката.



Натягане на веригата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостатъчно натегнатата верига може да се откачи и да предизвика сериозни и дори смъртоносни травми.

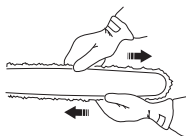


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изваждайте батерията, преди да извършвате каквото и да е сглобяване, поддръжка и/или проверка на машината.

Колкото повече ползвате веригата, толкова по-дълга става тя. Важно е режещото оборудване да се регулира така, че да отговаря на настъпващите промени.

Проверявайте натягането на веригата всеки път, когато зареждате с верижно масло. **ЗАБЕЛЕЖКА!** Нова верига има период на разработване, по време на който трябва да се проверява по-често опъна.

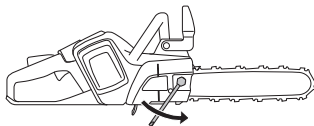
Най-общо правило е веригата да е опъната възможно по-силно, но същевременно трябва да може да се движи леко с ръка.



536 LiXP



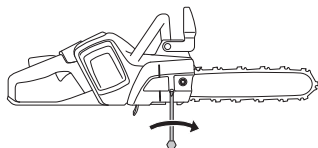
- Разхлабете гайката на шината, която държи капака на задвижващия венец. За целта използвайте комбинирания гаечен ключ.



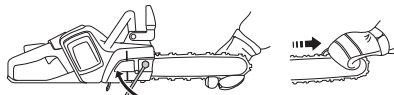
- Повдигнете върха на шината и опънете веригата чрез затягане на обтегателния винт с помощта на комбинирания гаечен ключ. Опъвайте веригата до момента,

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

когато тя не провисва от долната страна на шината.



- Ползвайте комбинирания гаечен ключ, за да затегнете гайката на шината, докато държите вдигнат върха на шината. Проверете дали можете да въртите на ръка свободно веригата на триона и дали няма хлабина отдолу на шината.

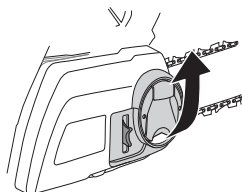


Разположението на обтегателния винт е различно на различните наши модели верижни триони. Виж в раздела Какво-къде?, къде той е разположен на вашия модел.

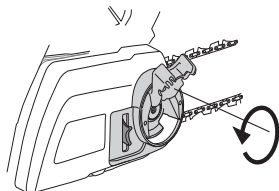
436Li



- Освободете ръчката, като я огъвате навън, докато щракне и се отвори.

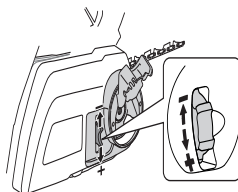


- Завъртете ръчката в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да разхлабете капака на задвижващия венец.

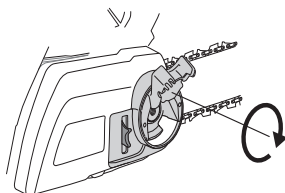


- Регулирайте обтягането на веригата, като въртите колелото за обтягане на веригата

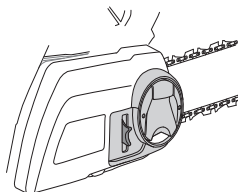
надолу (+) за по-силно обтягане и нагоре (-), за да намалите обтягането.



- Затегнете шинния съединител чрез завъртането на ръчката по посока на движението на часовниковата стрелка.



- Сгънете ръчката обратно, за да фиксирате натягането.



Смазване на режещото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Недостатъчно смазано режещото оборудване може да доведе до скъсване на веригата и до сериозни, дори смъртоносни травми.

Верижно масло

Верижното масло трябва да се задържа върху веригата и същевременно да е достатъчно втечнено, независимо дали времето е топло през лятото или студено през зимата.

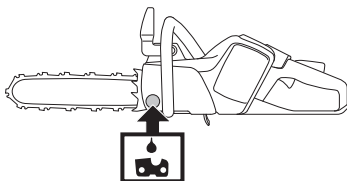
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Не използвайте никога отпадъчно масло!
Това е опасно за вас, машината и околната среда.

ЗАПОМНЕТЕ! Когато използвате растително масло за моторния трион, разглобете и почистете канала в шината и трионовата верига преди продължително съхранение. В противен случай съществува риск от окисляване на маслото за трионовата верига, което ще доведе до втвърдяване на компонентите на трионовата верига и блокиране на верижното колело на върха на шината.

Доливане на верижно масло

- Всички наши модели верижни триони имат автоматизирана система за смазване на веригата. Някои модели могат да се доставят дори с механизъм за регулиран приток на масло.



- Резервоарът за верижно масло е предназначен да издържа средно около три зареждания на батерията. Все пак, тази функция за безопасност изисква да използвате правилния вид верижно масло (ако верижното масло е твърде рядко, то ще издържа по-малко време).
- Не работете с отпадъчно масло. Това води до повреда на маслената помпа, шината и веригата.
- Важно е да използвате правилния тип масло, подходящо за температурата на въздуха (подходящ вискозитет).
- При температура под 0°C някои масла губят вискозитета си. Това може да доведе до претоварване на маслената помпа и повреда на детайлите ѝ.
- За избора на верижното масло се обърнете към сервиза си.

Проверка на смазката на веригата

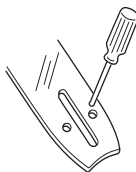
- Проверявайте смазването на веригата на всяко трето зареждане на батерията. Вижте инструкциите под заглавието Смазване на върха на шината. Вижте инструкциите под заглавието Смазване на върха на шината. Насочете върхът на шината към светъл, неподвижен предмет, намиращ се на разстояние около 20 см (8 дюйма). След

работа в продължение на 1 мин при 3/4 подадена газ, трябва да се очертае отчетлив ръб от маслото върху светлата повърхност.

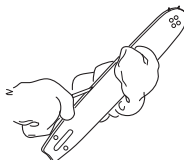


Ако установите, че веригата не се смазва:

- Проверете дали не е задръстен масленият канал на шината. Почистете при необходимост.



- Убедете се, че жлебът на шината е чист. Почистете при необходимост.



- Убедете се, че челното колело на шината се върти свободно и че отвърстието за смазочно масло на челното колело не е задръстено. Почистете и смажете при необходимост.



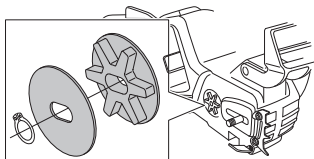
Ако веригата не може да се смаже, след като сте извършили горните проверки и сте изпълнили всички препоръки, трябва да се обърнете към сервиза си.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Задвижващото колело на веригата



Задвижващата система е оборудвана със задвижващ венец.

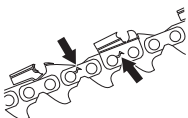


Необходимо е редовно да се проверява степента на износването на задвижващото колело на веригата. При прекомерно износване то трябва да се смени.

Проверка на износването на режещото оборудване



По отношение на веригата трябва ежедневно да се проверява следното:



- Видими пукнатини в нитовите и звената.
- Твърдост на веригата.
- Силно износени нитове и звена.

Подменяйте трионовата верига, ако тя демонстрира който и да е от пунктовете, посочени по-горе.

Препоръчваме ви да извършвате сравнение с нова верига, за да определите степента на износване.

Когато дължината на режещите зъби се износи до 4 мм, веригата трябва да бъде изхвърлена.

Шина



Проверявайте редовно за:

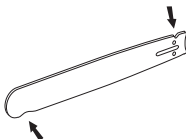
- Острини от външната страна на ръбовете на шината. Използвайте при необходимост.



- Силно износване на жлеба на шината. При необходимост подменете шината.



- Неравности или силно износване на върхът на шината. Ако по върха на шината се е образувала "вдлъбнатина" това означава, че сте работили с недостатъчно опъната верига.



- За да се продължи животът на шината тя трябва всеки ден да се обръща.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повечето злополуки с верижни триони възникват при допир на оператора до веригата.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Избягвайте всички видове операции, за които се смятате недостатъчно квалифицирани. Виж указанията в разделите Лична защитна екипировка, Мерки за избягване на обратен тласък, Режещо оборудване и Основни указания за работата.

Избягвайте ситуации с риск от обратен тласък. Виж указанията в раздел Защитно оборудване на машината.

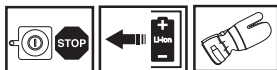
Използвайте препоръчаната защитна екипировка и проверявайте състоянието на същата. Виж указанията в разделите Технически характеристики и Основни предпазни мерки по техниката за безопасност.

Убедете се, че всички защитни приспособления на верижния трион са в изправност. Виж указанията в разделите Основни указания за работа и Основни предпазни мерки по техниката за безопасност.

Никога не използвайте моторния трион, като го държите само с една ръка. Моторният трион не може да се управлява по безопасен начин ако го държите само с една ръка. Винаги дръжте здраво ръкохватките като използвате и двете си ръце.

МОНТИРАНЕ

Монтиране на шината и веригата



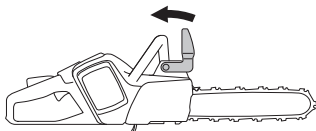
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изваждайте батерията, преди да извършвате каквото и да е сглобяване, поддръжка и/или проверка на машината.



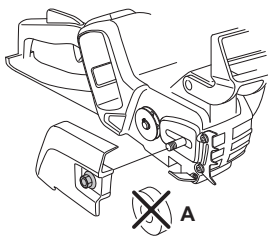
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работа с веригата трябва винаги да носите ръкавици.

536 LiXp

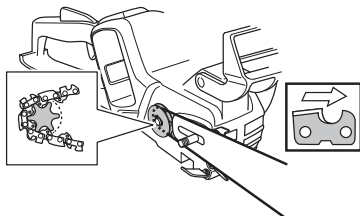
Убедете се, че верижната спирачка е изключена, като преместите предпазителя за дясната ръка към предната ръкохватка.



Развийте гайката на шината и свалете задвижващия венец. Отстранете водача за транспортиране (A).



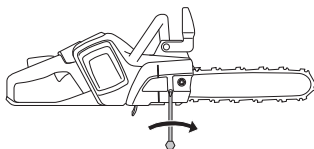
Поставете шината на нейния болт. Придвийте шината в крайно задно положение. Поставете веригата на задвижващия венец и в жлеба на шината. Започнете от горната страна на шината.



Убедете се, че ръбовете на режещите звена в горната страна на шината са обърнати напред.

Монтирайте капака на задвижващия венец и сложете регулиращата ос на веригата в отвора на направляващата шина. Проверете дали кулисните предавки на веригата са поставени правилно в задвижващия венец и дали веригата преминава по жлеба на направляващата шина. Затегнете гайката на шина с ръчна сила.

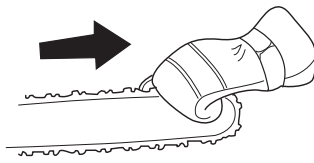
Натегнете веригата с помощта на комбиниран гаечен ключ, като въртите регулиращият в посока на по часовниковата стрелка. Вери́гата се опънва докато не увисва под долната страна на шината.



Вери́гата е правилно обтегната, когато няма хлабина под шината и пак може свободно да се върти на ръка. Затегнете гайката на шината с комбинирания гаечен ключ, докато държите вдигнат върха на шината.

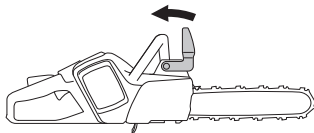


При нова верига трябва често да се проверява натягането ѝ, докато веригата пасне. Опънът на веригата трябва да се проверява редовно. Правилно натегнатата верига притежава добри режещи характеристики и дълъг живот.



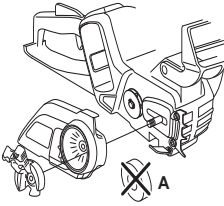
436Li

- Убедете се, че верижната спирачка е изключена, като преместите предпазителя за дясната ръка към предната ръкохватка.

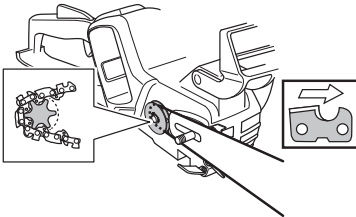


МОНТИРАНЕ

- Свалете ръчката и свалете капака на съединителя (спирачката на триона). Отстранете транспортирния пръстен.(А)



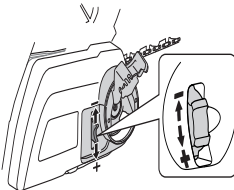
- Поставете шината на нейния болт. Придвийте шината в крайно задно положение. Поставете веригата на задвижващия венец и в жлеба на шината. Започнете от горната страна на шината.



- Убедете се, че ръбовете на режещите звена в горната страна на шината са обърнати напред.

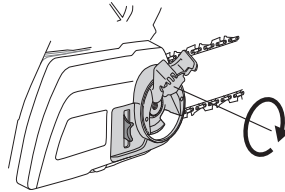
Монтирайте капака на съединителя и не забравяйте да сложите регулиращия щифт на веригата в отвора в шината. Проверете дали звената на веригата са легнали добре на задвижващия венец и дали веригата е правилно прокарана в жлеба на шината.

- Натегнете триона чрез завъртането на колелото надолу (+). Трионът трябва да се обтяга дотогава, докато престане да провисва от вътрешната страна на шината.



- Трионът е правилно обтегнат тогава, когато не провисва от вътрешната страна на шината, но все още може да се върти лесно с ръка. Хванете и стиснете края на шината и затегнете шинния съединител, като

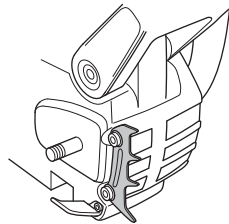
завъртите ръчката по посока на движението на часовниковата стрелка.



- При нова верига трябва често да се проверява натягането ѝ, докато веригата пасне. Опънът на веригата трябва да се проверява редовно. Правилно натегнатата верига притежава добри режещи характеристики и дълъг живот.

Монтиране на амортизатор

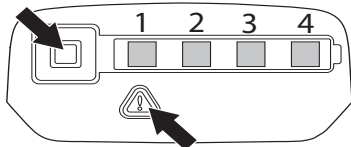
За монтаж на амортизатор се обърнете към сервиза си.



РАБОТА С БАТЕРИЯТА

Батерия

Дисплеят показва капацитета на батерията и дали има някакви проблеми с батерията. Капацитетът на батерията се показва за 5 секунди, след като машината бъде изключена или бутонът за индикатора на батерията бъде натиснат. Символът за предупреждение върху батерията свети, когато има грешка. Вижте кодовете на неизправност.



Светодиодни лампи	Батерия
Всички светодиоди светят	Напълно заредена (75-100%).
Светодиоди 1, 2 и 3 светят.	Батерията е заредена на 50%-75%.
Светодиоди 1 и 2 светят.	Батерията е заредена на 25%-50%.
Светодиод 1 свети.	Батерията е заредена на 0%-25%.
Светодиод 1 мига.	Батерията е изтощена. Заредете батерията.

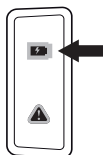
зарядно устройство



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от електрически удар и късо съединение. Използвайте одобрени и здрави електрически контакти. Уверете се, че кабелът не е повреден. Сменете кабела, ако изглежда повреден по какъвто и да било начин.

Свържете зарядното устройство

- Свържете зарядното устройство към напрежението и честотата, указани на типовата табелка. Включете електрическия щепсел в контакта на стената. Светодиодът на зарядното устройство примигва еднократно в зелено.



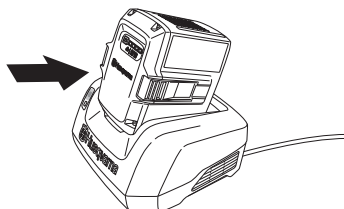
- Батерията няма се зарежда, ако температурата на батерията е над 50°C. В този случай зарядното устройство ще започне да охлажда активно батерията.

Свържете батерията към зарядното устройство.

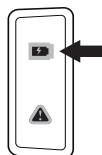
Редовно проверявайте дали зарядното устройство и батерията нямат повреди. Виж също така инструкциите в раздел Поддръжка.

Батерията трябва да бъде заредена, преди да я използвате за първи път. Батерията е заредена само на 30%, когато я получавате.

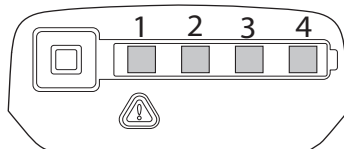
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е свързана към зарядното устройство.



- Зелената светлина на зарядното устройство свети, когато батерията е свързана към него.



- Когато всички светодиоди светят, батерията е напълно заредена.



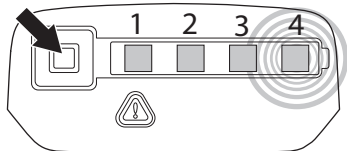
- Издърпайте щепсела. Никога не насилвайте захранващия кабел, за да го изключите от електрическия контакт.
- Извадете батерията от зарядното устройство.

Състояние на зареждането

Литиево-йонните батерии могат да бъдат зареждани независимо от текущото ниво на заряда им. Процесът на зареждане може да бъде спрял или стартиран независимо от текущото ниво на заряда. Напълно заредената батерия няма да се разрежи, дори когато е

РАБОТА С БАТЕРИЯТА

оставена в зарядното устройство. Отстранете напълно заредената батерия от зарядното устройство.



Светодиоден дисплей	Състояние на зареждането
Светодиод 1 мига.	Батерията е заредена на 0%-25%.
Светодиод 1 свети, светодиод 2 мига.	Батерията е заредена на 25%-50%.
Светодиоди 1 и 2 светят, светодиод 3 мига.	Батерията е заредена на 50%-75%.
Светодиоди 1, 2 и 3 светят, светодиод 4 мига.	Батерията е заредена на 75%-100%.
Светодиоди 1, 2, 3 и 4 светят.	Батерията е напълно заредена, когато всички светодиоди светят.

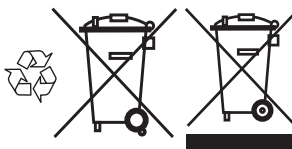
Транспорт и съхранение

- Съдържащите се литиево-йонни батерии подлежат на изискванията на законите за опасни товари.
- За търговски превози, например от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране.
- За подготовката на артикула за изпращане се изисква консултация с експерт по опасни материали. Обърнете внимание евентуално и на по-подробни национални наредби.
- Изолирайте откритите терминали на батерията и я опаковайте по такъв начин, че да е неподвижна в опаковката.
- Винаги изваждайте батерията при съхраняване или транспортиране.
- Съхранявайте батерията и зарядното устройство на сухо място без влага и скреж.
- Не съхранявайте батерията на места, където може да се натрупа статично електричество. Никога не съхранявайте батерията в метална кутия.
- Съхранявайте акумулатора на място, където температурата е между 5°C и 25°C, и никога на пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте зарядното устройство на акумулатора на място, където температурата е между 5°C и 45°C, и никога на пряка слънчева светлина.
- Уверете се, че акумулаторът е зареден на 30% – 50% преди съхранение за продължителен период от време.
- Съхранявайте зарядното устройство само в затворено и сухо помещение.
- Съхранявайте батерията отделно от зарядното устройство. Съхранявайте оборудването в заключващо се място, така че да бъде извън достъпа на деца или неупълномощени лица.
- Уверете се, че машината е почистена и че преди дългосрочното законсервиране е проведено пълно обслужване.
- Защитата при транспортиране трябва винаги да бъде монтирана към режещото оборудване когато машината се транспортира или е оставена на съхранение, за да се предотврати случаен контакт с острата верига. Трионова верига, която не се движи, също така може да причини сериозно нараняване на потребителя или други лица, които имат достъп до веригата.
- Обезопасете машината при транспортиране.

Изхвърляне на батерията, зарядното устройство и машината

Символите върху продукта или неговата опаковка показват, че този продукт не може да бъде третиран като домашен отпадък. Той трябва да бъде подаден в съответната рециклираща станция за използване на електрическо и електронно оборудване.

Подавайки този продукт на правилното място, вие спомагате за предотвратяване на потенциалното негативно отражение върху околната среда и хората, което би могло да настъпи иначе в резултат на неправилно изхвърляне на този продукт. За повече подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната администрация, услугите за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Стартиране и изключване



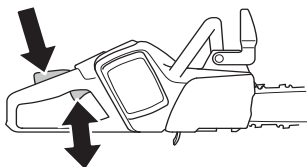
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране обърнете внимание на следното:

Никога не стартирайте верижния трион без шината, веригата на триона и всички капацы да са монтирани правилно. В противен случай задвижващият венец може да се откачи и да доведе до телесна повреда.

Убедете се, че имате устойчива опора и че веригата не се допира до нищо.

В зоната на работа не бива да има външни хора.

- Преди да поставите батерията в машината, винаги проверявайте, за да видите дали захранващият спусък се задвижва правилно и се връща на позиция "OFF" (Изключено), когато се освободи. За да предотвратите автоматичното дърпане на захранващия спусък, е осигурена блокировка на захранващия спусък.



- Никога не стартирайте верижния трион без шината, веригата на триона и всички капацы да са монтирани правилно. Виж указанията в раздел Монтиране



- Убедете се, че наблизо няма хора или животни, които могат да влязат в допир с режещото оборудване.

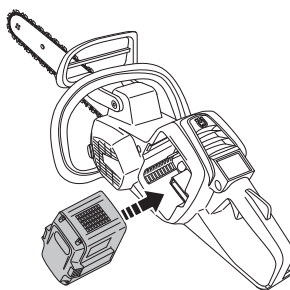


- Винаги дръжте моторния трион с две ръце. Дръжте дясната си ръка върху задната ръкохватка, а лявата ръка върху предната ръкохватка. Всички потребители, без значение дали боравят с дясна или лява ръка, трябва да използват този захват. Дръжте ръкохватката здраво, така че вашите пръсти да се обвиват около ръкохватката на моторния трион.

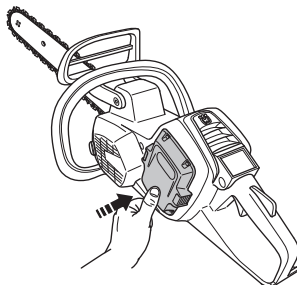


Стартиране

- Сложете батерията в машината. Батерията трябва да се плъзне лесно в гнездото за батерии на машината. Ако батерията не влиза лесно, с плъзгане, значи не се поставя правилно.

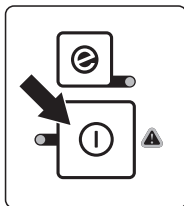


- Натиснете долната част на батерията. Ще чуете щракване, когато батерията се фиксира на място.



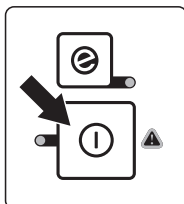
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете и задръжте бутона за включване (> 1 сек.), докато зеленият светодиод не светне.

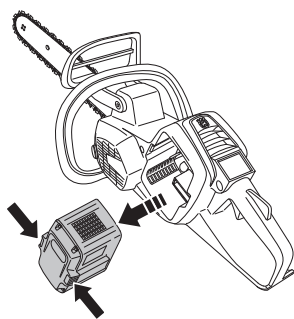


Изключване

Машината се деактивира с натискане на бутона старт/стоп на таблото (зеленият светодиод е изключен).

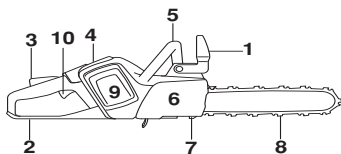


ЗАБЕЛЕЖКА! За да избегнете нежелано стартиране, винаги изваждайте батерията, когато машината не се използва или не е под наблюдение. За да извадите батерията, издърпайте я от машината, като натискате бутоните за освобождаване на батерията, които са върху нея.



НАЧИН НА РАБОТА

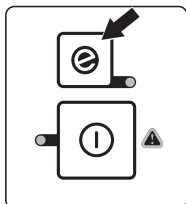
Преди всяка употреба:



- 1 Убедете се, че верижната спирачка действа правилно и не е повредена.
- 2 Убедете се, че задният предпазител за дясната ръка е в изправност.
- 3 Убедете се, че фиксаторът захранващия спусък действа правилно и не е повреден.
- 4 Убедете се, че таблото действа правилно и не е повредено.
- 5 Убедете се, че ръкохватките не са изцапани с масло.
- 6 Убедете се, че всички детайли на верижния трион са затегнати и че не са повредени или липсват.
- 7 Убедете се, че уловителят на веригата е на мястото си и не е повреден.
- 8 Проверете натягането на веригата.
- 9 Проверете дали батерията е напълно заредена и правилно поставена във верижния трион.
- 10 Проверете дали веригата за моторен трион спира да се движи при освобождаване на захранващия спусък.

SavE

Машината е оборудвана с функция за пестене на енергията (savE). Тази функция се включва с натискане на бутона savE на таблото. Когато savE е включен, времето на работа на машината се удължава, а скоростта на веригата се намалява.



ЗАБЕЛЕЖКА! Използването на машината с включен SavE намалява само скоростта на веригата, не и мощността на рязане на машината.

Основни указания за работа

ЗАПОМНЕТЕ!

В този раздел са описани основните правила на техниката за безопасност при работа с верижен трион. Тази информация не може да замени професионалната квалификация и опит на един специалист. Ако се окажете в ситуация, в която чувствувате неувереност, преустановете работата и се посъветвайте със специалист. Обърнете се към вашия магазин за верижни триони, сервиза си или някой, който има опит при боравенето с верижен трион. Избягвайте работата, за която смятате, че не сте достатъчно квалифицирани!

Преди да започнете работа трябва да разберете явлението обратен тласък и как да го избягвате. Виж указанията в раздел Мерки за избягване на обратен тласък.

Преди да започнете работа трябва да разберете разликата между рязане с горния и долния ръб на шината. Вижте инструкциите в раздела Как да избягвате отката и Оборудване за безопасна работа с машината.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Основни правила за безопасност

- 1 Огледайте се:
 - Убедете се, че наблизо няма хора, животни или други обекти, които могат да попречат на работата ви.
 - Убедете се, че няма никой, който би могъл да се допре до веригата или да бъде контузен от падащите дървета.

ВНИМАНИЕ! Спазвайте посочените по-горе инструкции, но не работете с верижен трион, без възможност да повикате помощ в случай на злополука.

- 2 Не работете при лоши климатични условия. Например при плътна мъгла, силен дъжд, силен вятър, силен студ и т.н. Работата в лошо време е изморителна и може да доведе до опасни ситуации, като например хлъзгавост, осветление, повлияване посоката на падане на дървото и т.н.
- 3 Бъдете предпазливи при премахването на дребни клонки и избягвайте рязането на храсти (т.е. едновременно рязане на голям брой дребни издънки). Дребните издънки могат да се задръстят във веригата, да ви ударят и с това да предизвикат сериозна травма.
- 4 Погрижете се да можете да стоите и да се предвижвате безопасно. Проверете за

НАЧИН НА РАБОТА

евентуални препятствия при неочаквано предвижване (корени, камъни, храсти, канавки и т.н.). Бъдете много предпазливи при работе в неравен терен.

- 5 Бъдете изключително предпазливи при срязване на напрегнати стъбла. Напрегнатото стъбло може, като преди, така и след като го срежете, внезапно да отскочи и да се върне в естественото си положение. Ако стоите откъм неправилната страна или срязвате на неправилно място, стъблото може да удари Вас или машината така, че да загубите контрол. И двете обстоятелства могат да доведат до сериозна телесна повреда.



- 6 Преди да преместите верижния трион, изключете го и заключете веригата, като използвате верижната спирачка. Носете верижния трион с обърнати назад шина и верига. При пренасяне на по-голямо разстояние и транспорт следва да се постави калъф на шината.
- 7 Когато поставяте моторния трион върху земята, заключвайте го, като използвате спирачката за триона, и осигурявайте постоянен надзор върху машината. Изключвайте машината и изваждайте батерията, преди да оставяте моторния трион за какъвто и да е период от време.

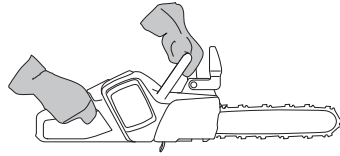


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Понякога в задвижващата система засядат стърготини и задръстват веригата на триона. Винаги изключвайте машината и отстранявайте батерията, преди да извършвате почистване.

Основни правила

- 1 Ако сте разбрали какво е обратен тласък и как възниква той, вие можете да намалите или да изключите момента на изненада. Изненадата увеличава писка от злополука. В повечето случаи обикновено обратният тласък е слаб, но той може да бъде и твърде внезапен и силен.
- 2 Винаги държете здраво верижния трион с дясната ръка върху задната ръкохватка, а лявата върху предната ръкохватка. Обхванете дръжките с пръсти. Вие трябва да държите ръкохватките така дори ако сте левак. Този начин на държане свежда до минимум ефекта от обратния тласък и ви

позволява да контролирате верижния трион. Не отпускате ръкохватките!



- 3 Злополуки от обратен тласък възникват най-често при кастрене на клони. Убедете се, че сте стъпили здраво и че около вас няма предмети, в които бихте могли да се спънете или биха ви накарали да загубите равновесие.

Невнимателност може да предизвика обратен тласък, ако рисковия сектор на шината случайно докосне клонче, съседно дърво или някакъв друг обект.



Управнявайте контрол върху обработвания къс дървесина. Ако парчетата, които възнамерявате да режете, са дребни и леки, те могат да се затлачат в моторния трион и да изхвърчат срещу вас, дори и това да не представлява задължително опасност, вие може да се изненадате и да изгубите контрол върху моторния трион. Никога не режете наредени на купчина дънери или клони без първо да ги разделите. Режете само по един дънер или по един клон. Отстранявайте нарязаните парчета дървесина, за да пазите работната си площ чиста.



- 4 Никога не държете верижния трион по-високо от рамото си и избягвайте сечене с върха на

НАЧИН НА РАБОТА

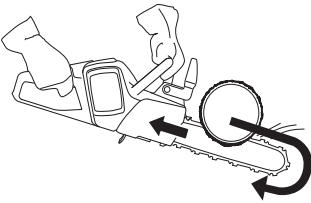
шината. Никога не държете верижния трион само с една ръка!



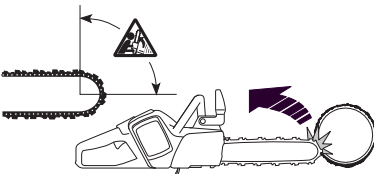
- 5 За да имате пълен контрол върху верижния си трион е необходимо да сте застанали устойчиво. Никога не работете застанали на стълба, покачени на дърво или когато не сте застанали на устойчива опора.



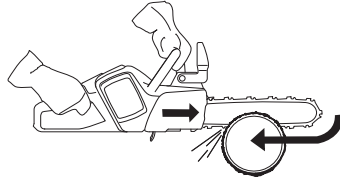
- 6 Скоростта на рязането винаги трябва да бъде висока, т.е. при подаден пълна газ.
- 7 Бъдете много внимателни при рязане с горната страна на шината, т.е. при рязане откъм долната страна на обекта. Това се нарича рязане с тласкащ ход. Веригата изтласква верижния трион назад към оператора. Ако веригата се затлачи, моторният трион може да бъде отхвърлен към вас.



- 8 Ако операторът не устои на това тласкащо движение, има опасност верижният трион да бъде изтласкан толкова назад, че единствено рисковия сектор на шината да остане в допир с дървото, което води до обратен тласък.



Рязането с долната страна на шината, т.е. от горната страна на обекта надолу, се нарича рязане с теглещ ход. В този случай верижният трион се насочва към дървото и предният ръб на корпуса на верижния трион става естествена опора при рязането. Рязането с теглещ ход облекчава контрола върху верижния трион и положението на рисковия сектор на шината.



- 9 Спазвайте инструкциите за наточване и поддръжка на шината и веригата. При смяна на шината и веригата използвайте само комбинации препоръчани от нас. Виж указанията в разделите Режещо оборудване и Технически характеристики.

Основни начини на рязане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте моторния трион, като го държите само с една ръка. Моторният трион не може да се управлява по безопасен начин ако го държите само с една ръка. Винаги дръжте здраво ръкохватките като използвате и двете си ръце.

Основни принципи

- Ржете винаги при подадена пълна газ!
- След всяко срязване захранващият спусък трябва да се отпусне (продължителна пълна газ, без моторът да е натоварен, т.е. без двигателят да изпитва съпротива от веригата както при рязане, може да предизвика сериозни повреди в мотора).
- Рязане отгоре съответствува на рязане с "теглеща" шина.
- Рязане отдолу съответствува на рязане с "тласкаща" шина.

Рязането с "тласкаща" верига увеличава опасността от обратен тласък. Виж указанията в раздел Мерки за избягване на обратен тласък.

Наименования

Кастрене = Премахване на клоните от падналото дърво.

Кършене = Случай, когато дървото, което ржете, се пречупва преди да сте завършили разреза.

НАЧИН НА РАБОТА

Съществуват пет основни фактора, които трябва да се вземат под внимание преди да се пристъпи към рязане:

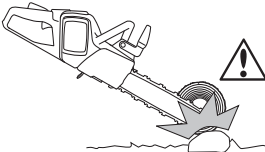
- 1 Речещото оборудване не бива да се заклещи в среза.



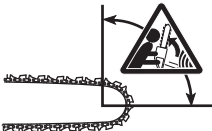
- 2 Стъблото не бива да се прекърши.



- 3 Веригата не бива по време на, или след отсичане да се допре до земята или друг предмет.



- 4 Съществува ли опасност от обратен тласък?



- 5 Могат ли теренът и околната среда да повлияят безопасността ви, когато стоите на място или се предвижвате?

Възможността за заклещване на веригата или прекършване на стъблото се определя от два фактора: Опората на стъблото и неговата напрегнатост.

В повечето случаи тези проблеми могат да бъдат избегнати, като рязането се извършва на два етапа, както отгоре така и отдолу. Става дума да се предотврати стъблото да заклещи веригата или да се прекърши.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако веригата на триона се заклещи в среза: изключете машината! Не опитвайте да издърпате машината, за да я освободите. Ако го направите, може да бъдете наранени от веригата на триона, когато машината внезапно се освободи. Използвайте лост, за да отворите разреза и да освободите машината.

В следващите инструкции е описано как да се постъпи в най-често срещаните ситуации, с които можете да се сблъскате при използване на вериген трион.

Рязане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не се опитвайте да режете дънери когато са на купчина или когато два дънера лежат близо един до друг. Този тип процедура драматично увеличава риска от откат, който може да доведе до сериозно или фатално нараняване.

Когато имате подредени на купчина дънери, всеки дънер, който възнамерявате да нарежете, трябва да бъде измъкнат от купчината, поставен на дървено магаре или опора и нарязан отделно.

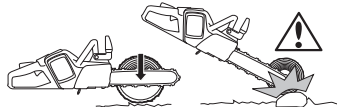
Отстранявайте нарязаните парчета от работната площ. Ако ги оставяте върху работната площ вие увеличавате риска от откат и загуба на равновесие при работа.



Стъблото лежи на земята. Вероятността от притискане на веригата или прекършване на стъблото е малка. Съществува обаче опасност веригата да влезе в допир със земята след като завършите рязането.



Рязането се извършва, като се започне от горната страна. Постарайте се да не докосвате земята към края на отсичането. Работете при подадена пълна газ, но бъдете предпазливи.



Ако имате възможност (= може ли да се преобърне стъблото?) трябва да прекратите рязането на 2/3 срязано стъбло.

Преобърнете стъблото и завършете рязането от противоположната страна.



НАЧИН НА РАБОТА

Стъблото се опира върху земята от единия си край. Съществува голяма вероятност то да се прекърши.

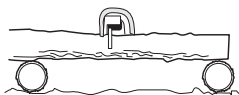


Рязането трябва да започне отдолу (около 1/3 от диаметър на стъблото).

Рязането трябва да завърши отгоре така, че двата среза да съвпадат.

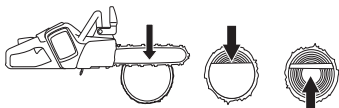


Стъблото лежи върху опора в двата си края. Съществува голяма вероятност веригата да се заклещи.



Рязането трябва да започне отгоре (като се среже близо 1/3 от дебелината).

Рязането трябва да бъде завършено така отдолу, че двата среза да съвпадат.

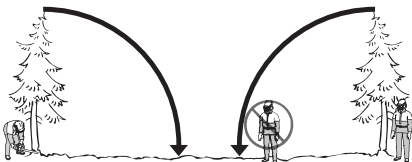


Техника на поваляне на дървета

ЗАПОМНЕТЕ! Повалянето на дървета изисква голям опит. Неопитният работник не бива да повала дървета. Избягвайте да извършвате операции, за които се смятате недостатъчно квалифициран!

Безопасно разстояние

Безопасното разстояние между дървото и най-близкото работно място трябва да е най-малко 2 1/2 дължини на дървото. Преди или в процеса на повалянето трябва да се убедите, че в тази "рискова зона" няма никого.



Посока на повалянето

Целта е дървото да се повали така, че то да попадне в най-изгодно положение за по-

нататъшното кастрене и разкрояване. Вие можете безопасно да се движите.

Непосредствено след като сте определили посоката, в която ще повалите дървото, трябва да определите естествената посока на падане на дървото.

Върху това влияят няколко фактори:

- Наклонът
- Изкривявания
- Посоката на вятъра
- Разположението на клоните
- Евентуално снежната тежест
- Препятствия в пределите на дървото: например, други дървета, електропроводи, пътища и сгради.
- Гледайте за признаци за увреждания и гниене в стъблото, наличието на такива признаци увеличава вероятността от прекършване на дървото и политането му към земята преди да сте го очаквали.

Вие може да стигнете до извода, че сте принудени да позволите на дървото да падне в естествената за него посока, тъй като е невъзможно и опасно да се опитвате да го повалите в избраната от вас посока.

Друг важен фактор, който не влияе на посоката на падането, но влияе на вашата лична безопасност, е контролът дали на дървото има повредени или "мъртви" клони, които могат да се прекършат и да ви наранят при падане.

Преди всичко трябва да се избегне падащото дърво да се опре на друго дърво. Трудно и опасно е да изтегли дървото от това положение; има голям риск от злополука. Вж. Указанията в раздел Освобождаване на неправилно паднало дърво.

ЗАПОМНЕТЕ! По време на рискови моменти при поваляне на дървета е необходимо да дръпнете антифоните веднага щом завършите рязането, за да можете да възприемате звуци и предупредителни сигнали.

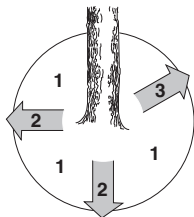
Почистване на стъблото и отстъпване

Изрязвайте всички разклонения по стъблото до височината на рамото ви. По-безопасно е да работите отгоре надолу и дървото да е между вас и триона.



НАЧИН НА РАБОТА

Изрежете издънките в основата на дървото и проверете за евентуални препятствия (камъни, клони, ями и т.н.), за да си осигурите свободен път за отстъпление, когато дървото започне да пада. Пътят на отстъпление трябва да има посока приблизително 135° зад набелязаната посока на повалянето.



- 1 Зона на риск
- 2 Път за оттегляне
- 3 Посока на повалянето

Поваляне



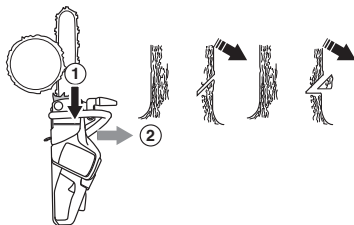
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не сте достатъчно квалифициран ви съветваме да не поваляте дървета с диаметър, превишаващ дължината на шината!

Повалянето се осъществява с използването на три среза. Първо се прави направляващ срез, включващ горен срез и долен срез и след това се завършва повалянето с повалящ срез. Чрез правилно разположение на трите среза може много точно да се контролира посоката на повалянето.

Направляващ срез

За да извършите насочващ срез, вие трябва да почнете с горен срез. Целта ви трябва да бъде да използвате маркера за посоката на основния срез на триона (1) към цел по-нататък на терена, където бихте искали да падне дървото (2). Застанете отдалечено на дървото, зад триона, и режете с дърпащ ход.

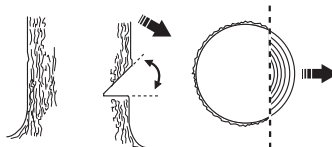
След това се извършва долният срез, така че той да завършва в края на горния срез.



Направляващият срез трябва да с диаметър, равен на около 1/4 от диаметъра на стъблото, а

ъгълът между горния и долния срез трябва да е най-малко 45°.

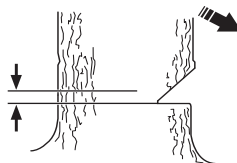
Линията, по която се съединяват двата среза, се нарича линия на направляващия срез. Тази линия трябва да бъде строго хоризонтална и да е под прав ъгъл (90°) спрямо избраната посока на повалянето.



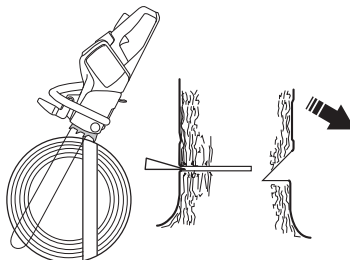
Повалящ срез

Повалящият срез се изпълнява от противоположната страна на дървото и трябва да бъде строго хоризонтален. Застанете от лявата страна на дървото и започнете да режете с теглеща шина.

Повалящия срез трябва да е приблизително 3-5 см (1,5-2 дюйма) над хоризонтала на направляващия срез.



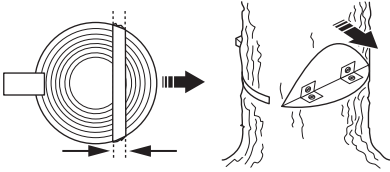
Поставете амортизатора (ако такъв е монтиран) зад предпазната ивица. Работете при подадена пълна газ и бавно вкарвайте шината и веригата в дървото. Убедете се, че дървото не е започнало да пада в посока, противоположна на набелязаната от вас посока на поваляне. Веднага щом като срезът бъде достатъчно дълбок, в него трябва да се забие клин или лост.



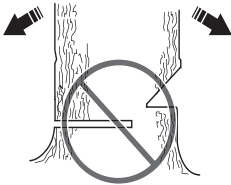
Повалящият срез трябва да завърши успоредно на линията на направляващия срез, като разстоянието помежду им трябва да бъде най-малко 1/10 от диаметъра на стъблото. Несрязаната част на дървото се нарича предпазна ивица.

НАЧИН НА РАБОТА

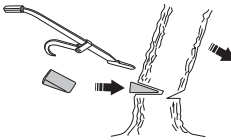
Предпазната ивица е своеобразен шарнир, контролиращ посоката на поваляне на дърво.



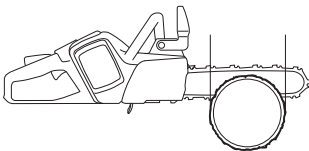
Целият контрол върху посоката на повалянето се губи, ако предпазната ивица е много тясна или направляващият и повалящият срез са разположени неправилно.



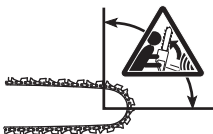
След завършване на поваления срез и направляващия срез дървото трябва да започне да пада под въздействието на собствената си тежест или с помощта на клин или лост.



Препоръчваме ви да използвате шина, която е по-дълга от диаметъра на дървото, така че да можете да правите основния срез и насочващите срезове с "единични режещи движения". Вижте инструкциите в раздела със заглавието Технически данни относно кои дължини на шината се препоръчват за вашия модел моторен трион.



Съществуват начини на поваляне на дървета, чийто диаметър превишава дължината на шината. Но тези начини са свързани със значителна опасност зоната на обратния тласък на шината да влезе в контакт с дървото.



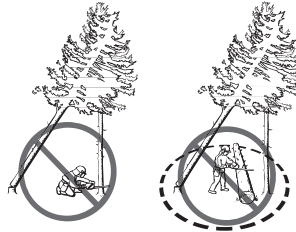
Освобождаване на неправилно паднало дърво

Сваляне на "захванало се дърво"

Трудно и опасно е да изтегли дървото от това положение; има голям риск от злополука.

Никога не се опитвайте да режете дърво, върху което има паднало друго дърво.

Никога не работете в зоната на риск при увиснало или притиснато дърво.



Най-безопасен начин е използването на лебедка.

- Монтирана на трактор
- Портативна

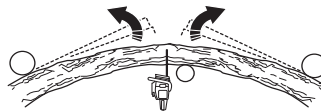
Рязане на напрегнати дървета и клони

Приготвления: Да се определи в каква посока ще се движи дървото или клонът след освобождаването и къде се намира естествената точка на пречупване (т.е. мястото, където ще се прекърши, ако бъде напрегнато още повече).

Определете най-безопасния начин за освобождаване на напрежението и дали сте в състояние да направите това. В сложни ситуации единственият безопасен начин е да се откажете от използване на верижния трион и да използвате на лебедка.

Най-общо важи следното:

Застанете така, че да няма опасност да бъдете засегнат от дървото/клона, когато напрежението се освободи.



Направете един или няколко среза в точката на пречупването или близо до нея. Направете толкова срезове с необходимата дълбочина, колкото се нужни, за да се намали

НАЧИН НА РАБОТА

напрежението и дървото или клонът да се "пречупят" в точката на пречупване.



Никога не режете докрай дърво или клон, намиращи се в напрегнато състояние!

Когато трябва да режете през дърво/клон, направете два или три среза на разстояние 3 см един от друг и с дълбочина от 3-5 см.



Продължавайте да режете докато огъването и напрежението в дървото/клона изчезнат.



Срежете дървото/клона от противоположната страна след като напрежението изчезне.

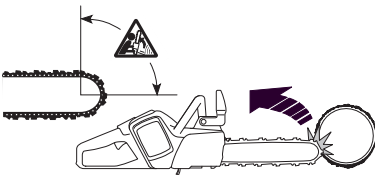
Мерки за избягване на обратен тласък



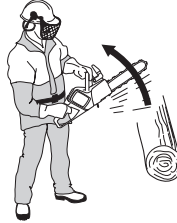
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обратният тласък може да бъде внезапен и силен, като ударът от верижния трион, шината и веригата е насочен към оператора. Ако веригата е в движение, тя може да предизвика много сериозни и дори смъртоносни травми. Необходимо е да разберете причините за възникване на обратен тласък и да го избягвате, като проявявате предпазливост и прилагате правилен начин на работа.

Какво представлява обратният тласък?

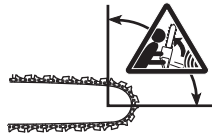
Терминът обратен тласък се използва за описване на внезапната реакция, при която верижният трион и шината отскачат, когато горната част на върхът на шината, т.н. рисков сектор за тласък, влезе в допир с някакъв предмет.



Обратният тласък е винаги в посока на шината. Обикновено верижният трион и шината се отхвърлят назад и нагоре, по посока на оператора. Но верижният трион може да отскочи и в други посоки в зависимост от положението си в момента, когато рисковият сектор на шината се допре до някакъв предмет.



Обратен тласък може да се получи единствено, когато рисковият сектор се допре до някакъв предмет.



Кастрене на клоните



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повечето нещастни случаи при откат се получават при кастренето на клоните от дървото. Не използвайте зоната на откат на шината. Упражнявайте изключително внимание и не допускайте края на шината да влиза в контакт с дънера, други клони или предмети. Упражнявайте изключително внимание при боравенето с клони, които са в напрегнато състояние. Те могат да отскочат към вас и да ви принудят да изгубите контрол, което може да доведе до наранявания.

Убедете се, че можете безопасно да стоите на място и да се предвигате. Работете от лявата страна на стъблото. Държете триона близо до себе си, за да можете максимално да го контролирате. По възможност пренесете тежестта на триона върху стъблото.

При движение покрай стъблото, то трябва да се намира между вас и верижния трион.

Разкрояване на стъблото

Виж указанията в раздел Основни начини на рязане.

Основни принципи

Потребителят трябва да изпълнява само работата по поддръжката и обслужването, описани в този Наръчник на оператора. По-крупните ремонти трябва да се изпълняват от оторизиран сервис.

Преглед, поддръжка и сервис на защитното оборудване на верижния трион

ЗАБЕЛЕЖКА! Всички работни операции по поддръжката и ремонта на машината изискват специално обучение. Това се отнася особено до оборудването за безопасна работа с машината. Ако машината ви не отговаря на изискванията при проверките, описани по-долу, ние ви препоръчваме да я отнесете в обслужващия ви сервис.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изваждайте батерията, преди да извършвате каквото и да е сглобяване, поддръжка и/или проверка на машината.

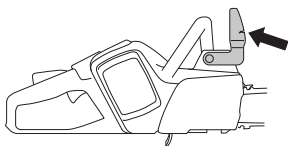
Запомнете! Никога не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Агресивните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.

Верижна спирачка и аварийен лост

Проверка на аварийния лост



- Проверете аварийния лост за видими повреди, като например пукнатини в материала.



- Раздвижете аварийния лост напред и назад, за да проверите дали се движи свободно и е надеждно закрепен към машината.



Проверка на автоматичната спирачка



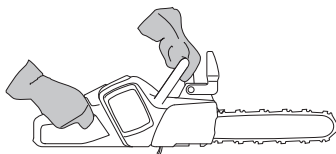
- Поставете изключения верижен трион над дънер или на друга стабилна повърхност. Освободете предната дръжка и оставете верижния трион да се изхлузи под собствената си тежест, въртейки се около задната ръкохватка към дънера.



Когато върха на шината падне върху пъна, спирачката трябва да се включи.

Проверка на спирачното действие

- Включете верижния трион. Уверете се, че веригата на триона не влиза в допир с почвата или с друг предмет. Виж инструкциите в раздел Стартиране и изключване.
- Вземете триона в ръце, като обхванете дръжките с пръсти.



- Подайте пълна газ и включете верижната спирачка, като завъртате лявата китката към аварийния лост. Не отпускате предната ръкохватка. Веригата трябва да спре незабавно.



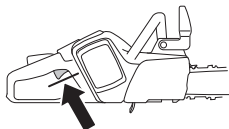
Блокировка на захранващия спусък



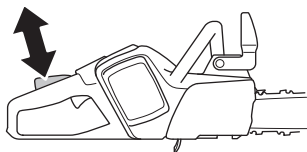
- Уверете се, че захранващият спусък е фиксиран в позиция на празен ход, когато

ПОДДРЪЖКА

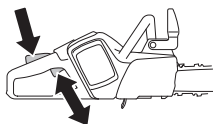
блокировката на захранващия спусък е свободна.



- Натиснете блокировката на захранващия спусък и се уверете, че се връща в началната си позиция, когато я отпуснете.



- Проверете дали захранващият спусък и блокировката му се движат свободно и дали възвратната пружина е в изправност.

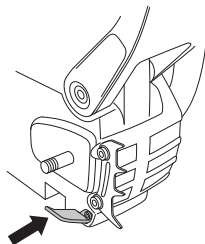


- Активирайте верижния трион и подайте пълна мощност. Отпуснете захранващия спусък и проверете дали веригата на триона спира и остава неподвижна.

Уловител на веригата

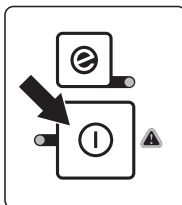


- Убедете се, че уловителят на веригата не е повреден и е надеждно закрепен към корпуса на верижния трион.



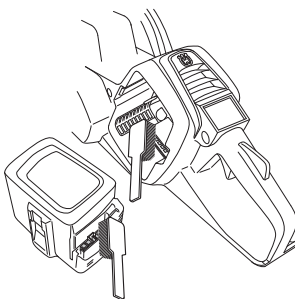
Табло

- Активирайте верижния трион и се уверете, че той се изключва при натискане на бутона за пускане и спиране (зеленият светодиод се изключва).



Клеми на акумулатора

Почистете акумулатора и отделението за акумулатор на машината с мека четка след употреба. Уверете се, че всички жлебове за охлаждане и клеми на акумулатора са почистени.



Охладителна система

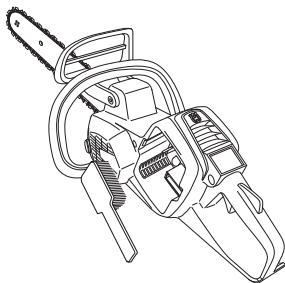


За получаване на колкото е възможно по-ниска работна температура машината е снабдена с охлаждателна система.

Охладителната система се състои от:

- Смукателен въздухопровод (отляво на машината).
 - Вентилатор на мотора.
- Почиствайте охлаждателната система ежеседмично с четка и по-често, ако обстоятелствата изискват това. Замярената или блокирана охлаждателна система предизвиква прегряване на

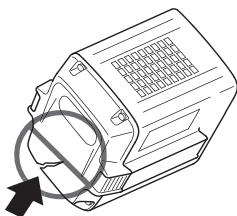
машината, което води до повреждане на машината.



акумулатора



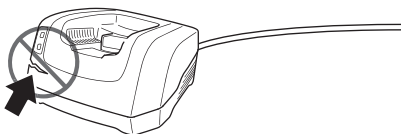
- Уверете се, че батерията не е повредена или деформирана и че няма видими дефекти, като например пукнатини.



зарядно устройств



- Уверете се, че зарядното и захранващият кабел не са повредени или деформирани и че няма видими дефекти, като например пукнатини.



ПОДДРЪЖКА

Техническо обслужване

Следва списък с операциите по поддръжката, които трябва да се изпълняват по машината. Повечето от позициите са описани в раздела Поддръжка.

Всекидневно обслужване	Седмично обслужване	Месечно обслужване
Почистете машината от външната ѝ страна.	Изпилете острини по страничните повърхнини на шината.	Проверете връзките между батерията и машината и също така проверете връзката между батерията и зарядното устройство.
Проверете дали компонентите на захранващия спусък работят безопасно. (Блокировка на захранващия спусък и захранващ спусък.)		Изпразнете резервоара за масло и почистете вътрешността му.
Почистете верижната спирачка и проверете работата ѝ от гледна точка на безопасността. Убедете се, че ограничителят на веригата не е повреден или подменете при необходимост.		Продушайте внимателно местата за охлаждане на продукта и батерията с въздух под налягане.
Шината трябва, за равномерно износване, да се обръща всеки ден. Проверете смазочното отвърстие в шината да не е задръстено. Почистете жлеба на шината.		
Проверете дали шината и веригата се смазват както трябва.		
Проверете трионовата верига за наличие на видими пукнатини в нитовите и звената, дали е втвърдена или дали нитовите и звената са прекалено износени. Подменете при нужда.		
Наточете веригата и проверете опъна и състоянието ѝ. Проверете степента на износване на задвижващото колело и го подменете, ако това се налага.		
Почистете входа за въздуха на машината.		
Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.		
Убедете се, че таблото действа правилно и не е повредено.		

ПОДДРЪЖКА

График за отстраняване на проблеми

Табло

Възможни кодове за грешка на таблото на верижния трион.

Табло	Възможни неизправности	Възможно действие
Индикаторът за предупреждение премигва.	Верижната спирачка е задействана.	Издърпайте назад аварийния лост, за да освободите верижната спирачка.
	Температурно отклонени.	Оставете машината да се охлади.
	Претоварване. Режещото оборудване е блокирано.	Режещото оборудване е блокирано. Освободете режещото оборудване.
	Захранващият спусък и бутонът за включване са натиснати едновременно.	Отпуснете захранващия спусък и машината ще се включи.
Зеленият светодиод за активирано премигва.	Ниско напрежение на батерията.	Заредете батерията.
Индикаторът за предупреждение свети.	Сервиз	Свържете се със своя сервизен агент.

акумулатора

Отстраняване на проблеми с батерията и/или зарядното устройство по време на зареждане.

Светодиоден дисплей	Възможни неизправности	Възможно действие
Индикаторът за предупреждение премигва.	Акумулаторът е разреден.	Зареждане на батерията.
	Температурно отклонени.	Използвайте батерията в среда, където температурите са между -10 °C и 40 °C.
	Свръхнапрежение.	Проверете дали волтажът на електрическата мрежа отговаря на обявеното на машината.
		Извадете батерията от зарядното устройство.
Индикаторът за предупреждение свети.	Разликата в клетките е твърде голяма (1V).	Свържете се със своя сервизен агент.

зарядно устройств

Светодиоден дисплей	Възможни неизправности	Възможно действие
Индикаторът за предупреждение премигва.	Температурно отклонени.	Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C и 40°C.
Индикаторът за предупреждение свети.		Свържете се със своя сервизен агент.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики

	436Li	536 LiXP
Двигател		
Тип	BLDC (безчетков) 36 V	BLDC (безчетков) 36 V
Характеристики		
Нискоенергиен режим	savE	savE
Смазочна система		
Тип на маслената помпа	Автоматично	Автоматично
Вместимост на масления резервоар, литри	0,20	0,20
Тегло		
Вериген трион без батерия, шина и верига, празен резервоар за масло, kg	2,5	2,4
Шумови емисии (вж. забележка 1)		
Равнище на звуковия ефект, измерено в dB (A)	104	104
Равнище на звуковия ефект, гарантирано L_{WA} dB (A)	106	106
Равнище на шума (вж. забележка 2)		
Еквивалентно ниво на шума при ухото на работещия, dB(A)	93	93
Равнище на вибрацията (вж. забележка 3)		
Предна ръкохватка, m/s^2	3,5	4,1
Задна ръкохватка, m/s^2	3,9	4,6
Еквивалентни нива на вибрация (вж. заб. 4)		
Предна ръкохватка, m/s^2	2,2	2,5
Задна ръкохватка, m/s^2	2,4	2,8
Верига/шина		
Препоръчвана дължина на шината, дюйма/см	10-14/25-35	10-14/25-35
Полезна дължина на рязането, дюйма/см	9-13/23-33	9-13/23-33
Тип на задвижващото верижно зъбно колело/брой на зъбите	Spur/6	Spur/6
Максимална скорост на веригата / (savE), m/s	15 (12)	20 (15)

Одобрени акумулатори за моделите верижни триони по-горе

акумулатора	BLi110	BLi150
Тип	Литиево-йонна	Литиево-йонна
Капацитет на батерията	3,0	4,2
Напрежение, V	36	36
Тегло,	1,2	1,3

Зарядни устройства, които стават за описаните батерии, BLi.

зарядно устройств	QC120	QC330
Напрежение на мрежата, V	220-240	100-240
Честота, Hz	50-60	50-60
Мощност, W	125	330

Забележка 1: Шумова емисия в околната среда, измерена като звуков ефект (L_{WA}) съгласно ЕО директива 2000/14/ЕО.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Забележка 2: Еквивалентното ниво на звуковото налягане, според ISO 22868, се определя като претеглена по време енергия за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 1 dB (A).

Забележка 3: Равнище на вибрациите съгласно EN 60745-2-13. Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s^2 . Обявените данни за вибрациите са от измервания, при които машината е оборудвана с препоръчвана дължина на шината и тип верига. Ако машината е оборудвана с различна дължина на шината, равнището на вибрациите може да варира с максимум $\pm 1,5 \text{ m/s}^2$.

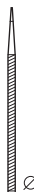
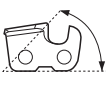
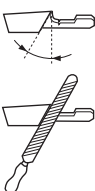
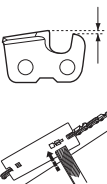
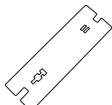
Забележка 4: Еквивалентното равнище на вибрациите се измерва и изчислява като за моторни резачки, задвижвани от двигател с вътрешно горене. С тези стойности може да се извършва сравнение на данни за вибрации, независимо от вида на двигателя.

Комбинации за шината и веригата

Следните оборудвания за рязане са одобрени за моделите Husqvarna 436Li и 536Li XP.

Шина				Верига	
Дължина, дюйма	Стъпка, дюйма	дълбочината на канала, мм	Макс. брой на зъбите на верижното зъбно колело на върха на шината	Тип	дължина, задвижващи звена (брой)
10	3/8	1,1	7T	Husqvarna H38	40
12	3/8	1,1	9T		45
14	3/8	1,1	9T		52

Изпилване на трионова верига и калибровки

							
	inch/mm				inch/mm		
38	11/64 / 4,5	90°	30°	0°	0.025 / 0,65	5056981-03	5795588-01

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЕО-уверение за съответствие

(Валидно само в рамките на Европа)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел: +46-36-146500, удостоверява с настоящето, че безжичните акумулаторни верижни триони Husqvarna 436Li и 536Li XP със серийни номера от 2016 г. и последващи години (върху типовата табелка е посочена ясно годината, следвана от серийния номер), отговарят на наредбите в ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

- то 17 май 2006 г., гсвързани с машини' 2006/42/ЕО.
- от 26 февруари 2014 'относно електромагнитна съвместимост" 2014/30/ЕЕС.
- от 6 септември 2006 "за батерии и акумулатори и отпадъчни батерии и акумулатори" 2006/66/ЕО.
- от 8 май 2000 год. 'относно шумови емисии в околната среда" 2000/14/ЕО.
- от 8 юни 2011 г. готносно ограничението на определени опасни вещества 2011/65/ЕС.

За информация относно шумовите емисии виж раздел Технически характеристики. Използвани са следните стандарти:

EN 60745-1, EN 60745-2-13, EN 60335-2-29, EN 62133, EN 55014-1, EN 55014-2.

Посочено ведомство: 0366, VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstrale 28, DE-63069 Offenbach (Am Main), Германия, извърши проверката за ЕС тип в съответствие с директивата за машини (2006/42/ЕО), член 12, алинея 3b.

Освен това SMP Svensk Maskinprovning AB, с адрес Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Швеция, удостоверява съответствието с приложение V към директивата на съвета от 8 май 2000 год. 'относно шумови емисии в околната среда" 2000/14/ЕО. Сертификатите са издадени под номер: 01/162/001

Доставеният верижен трион съответствува на машината, преминала през типов контрол, отговарящ на нормите на ЕО.

Град Huskvarna, 10 януари, 2017 год.



Lars Roos, Началник внедрителски отдел (Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

ХУСКВАРНА - БЪЛГАРИЯ СОФИЯ 1606, УЛ. "ВИКТОР ГРИГОРОВИЧ" № 1
Тел.: (02) 951 59 78; 980 98 89; 980 94 92; 951 55 05; Факс: (02) 980 95 23

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ХУСКВАРНА СОФИЯ, УЛ. "ЦВЕТАН АНТОВ" № 3А
Тел.: (02) 931 01 27; 931 13 62



1156467-60

2017-01-09